

**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/41/12)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 12 (A/41/12)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1986

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	2
<u>Глава</u>		
I. МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА	8 - 67	3
А. Введение	8 - 15	3
В. Принципы международной защиты и права беженцев	16 - 53	5
1. Убежище	16 - 22	5
2. Неотказ	23 - 25	6
3. Высылка	26 - 29	7
4. Задержание	30 - 33	8
5. Насилие и физическая безопасность беженцев	34 - 40	8
6. Экономические и социальные права	41 - 47	10
7. Документация	48 - 50	11
8. Натурализация	51	12
9. Воссоединение семей	52 - 53	12
С. Добровольная репатриация	54 - 57	12
D. Определение статуса беженцев	58 - 59	13
E. Международные документы, касающиеся беженцев	60 - 62	14
F. Поощрение, развитие и распространение принципов права беженцев	63 - 67	14
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ	68 - 130	15
А. Введение	68 - 72	15
В. Основные тенденции в оказании помощи	73 - 103	16
1. Оказание срочной помощи	73 - 75	16
2. Обслуживание и обеспечение	76 - 80	17
3. Деятельность по самообеспечению	81 - 83	18
4. Долгосрочные решения	84 - 94	18
5. Социальное обслуживание, осуществляемое в поисках долгосрочных решений	95 - 99	20
6. Операции по закупкам	100 - 101	21
7. Свертывание и возобновление помощи	102	21
8. Текущая оценка деятельности по оказанию помощи	103	21

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
C. Положение в африканском регионе	104 – 111	22
D. Положение в американских и европейском регионах	112 – 119	23
E. Положение в регионе Восточной и Южной Азии и Океании	120 – 123	24
F. Положение в регионе Ближнего Востока и Юго-Западной Азии	124 – 130	25
III. СВЯЗИ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	131 – 166	26
A. Сотрудничество между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций	131 – 146	26
B. Связи с другими межправительственными организациями	147 – 156	28
C. Сотрудничество с освободительными движениями	157	29
D. Связи с неправительственными организациями	158 – 164	29
E. Присуждение медали Нансена	165 – 166	31
IV. ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ	167 – 172	31
V. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ	173 – 177	33

Приложение. Финансовые данные:

Таблица 1. Общий объем расходов из фондов УВКБ ООН в 1985 году с разбивкой по региональным бюро/странам и источникам финансирования	35
Таблица 2. Расходы УВКБ ООН в 1985 году с разбивкой по региональным бюро/странам или районам и основным видам помощи	39
Таблица 3. Положение дел со взносами на цели осуществления программ помощи УВКБ ООН на 31 марта 1986 года	43
Таблица 4. Расходы УВКБ ООН в 1985 году с разбивкой по региональным бюро/странам или районам	47

СОКРАЩЕНИЯ

ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
МКМ	Межправительственный комитет по вопросам миграции
МСДУ	Международный совет добровольных учреждений
МОТ	Международная организация труда
ИМО	Международная морская организация
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ЦНП ООН	Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
ЮНДРО	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения
ЮНЕП	Организация Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕТПСА	Программа Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНТФСА	Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ДООН	Добровольцы Организации Объединенных Наций
МПП	Мировая продовольственная программа
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности

ВВЕДЕНИЕ

1. В отчетный период УВКБ прилагало усилия для достижения долговременного решения проблем беженцев в контексте тяжелого чрезвычайного положения в Африке и сохраняющегося сложного положения во многих частях мира. В тех случаях, когда это было возможно, усилия по оказанию помощи дополнялись деятельностью в рамках самообеспечения, с тем чтобы ограничить продолжительность программ попечения и поддержки. В области международной защиты наряду с некоторыми положительными сдвигами в улучшении положения беженцев обострилась проблема передвижения беженцев через континенты и предоставления им убежища. Глубокую озабоченность по-прежнему вызывало нарушение физической безопасности беженцев. Также стала очевидной необходимость определить новые пути решения проблем, возникающих в результате массового бегства лиц, ищущих убежища не по причине индивидуального преследования, а в результате существования обстановки общего насилия.

2. В 1985 году большая часть энергии Управления была направлена на преодоление чрезвычайного положения в Африке, в результате которого УВКБ столкнулось с проблемой массового ухода населения вследствие распространения жестокой засухи и голода, особенно в Центральноафриканской Республике, Эфиопии, Сомали и Судане. Чрезвычайное положение продолжало вызывать глубокую озабоченность и в 1986 году: 25 февраля Верховный комиссар обратился к международному сообществу с призывом финансировать программу чрезвычайной помощи в Эфиопии, Сомали и Судане, для осуществления которой потребуется 80,7 млн. долл. США.

3. Хотя чрезвычайная обстановка оказалась серьезным препятствием в реализации выраженной в июле 1984 года на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке надежды получить новые средства для удовлетворения потребностей стран, принимающих беженцев, в развитии и создании инфраструктуры, УВКБ по-прежнему прилагало усилия, направленные на то, чтобы увязать вопрос об оказании помощи беженцам с проблемой развития путем проведения предварительных переговоров о возможном осуществлении проектов в Африке на основе использования модели экспериментального проекта УВКБ/Всемирного банка в Пакистане. Учитывая растущую численность афганских беженцев, Пакистан по-прежнему являлся страной, которая принимала наибольшее количество беженцев из одной страны; значительное количество беженцев из Афганистана также оставалось в Исламской Республике Иран. В Юго-Восточной Азии основным долговременным решением проблемы находящихся в лагерях беженцев являлось их расселение, однако вызывал озабоченность рост численности беженцев из Индокитая, ожидающих переселения в течение долгого времени. УВКБ оказало помощь около 112 000 беженцев в Центральной Америке и Мексике в виде их размещения и организации быта в лагерях и осуществления в сельских районах программ самообеспечения. В Европе причиной растущей озабоченности была негативная реакция местного населения на приток большого числа беженцев и лиц, ищущих убежища с других континентов.

4. В рамках деятельности по достижению долговременного решения проблем беженцев УВКБ содействовало осуществлению ряда программ добровольной репатриации. К ним относятся программы, которые УВКБ продолжает осуществлять в области репатриации лаосских беженцев из Таиланда, угандийских беженцев из Судана и Заира и

аргентинских беженцев из других стран Латинской Америки. Проект по вовлечению в нормальную жизнь беженцев, возвратившихся в Эфиопию, осуществляемый в Хараре, пришлось приостановить ввиду жестокой засухи, и вместо него была оказана чрезвычайная помощь. В ряде стран также была проведена большая работа по вовлечению беженцев в местную жизнь. Основным решением проблемы индокитайских беженцев по-прежнему было их расселение в третьих странах, причем в течение 1984 года было переселено почти 58 350 человек. Еще 24 940 человек воссоединились со своими семьями за границей в рамках программы организованного выезда, по линии которой в декабре 1985 года было осуществлено 100 000 организованных выездов.

5. Как и в предыдущие годы, УВКБ продолжало уделять большое внимание расширению сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Неправительственные организации, выступая в качестве оперативных партнеров, также оказали УВКБ существенную помощь в этой области и в проведении важных мероприятий по сбору средств в интересах беженцев и в распространении общественной информации.

6. Общий объем расходов УВКБ в 1985 году составил 459 млн. долл. США, из которых 282 млн. долл. США приходились на общие программы и 177 млн. долл. США – на специальные программы и другие целевые фонды. Тенденция к направлению большей доли расходов на общие программы, которая уже отмечалась в предыдущие годы, прекратилась ввиду увеличения потребностей, вызванных чрезвычайными обстоятельствами. Впервые в истории УВКБ общие программы не получили полное финансирование, в связи с чем пришлось сократить утвержденные программы на всех континентах.

7. После того, как в конце 1985 года Верховный комиссар по делам беженцев г-н Пауль Хартлинг (Дания) вышел в отставку, на эту должность Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций избрала г-на Жана Пьера Хока (Швейцария), вступившего в должность 1 января 1986 года.

ГЛАВА I

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА

А. Введение

8. Деятельность Верховного комиссара в области международной защиты основывается на общих интересах государств по обеспечению беженцам обращения в соответствии с принятыми гуманитарными стандартами. Поэтому полная поддержка и понимание со стороны государств являются необходимым условием для успешного выполнения задачи, стоящей перед Верховным комиссаром. Нынешнее положение в области беженцев все сильнее сказывается на странах во всех частях мира, о чем свидетельствуют увеличивающиеся трансконтинентальные потоки беженцев и лиц, ищущих убежище. Все более очевидным становится тот факт, что только в результате совместных действий на международном уровне можно создать условия, которые в целом позволяли бы находить надлежащие решения для проблем беженцев и в то же самое время облегчить стоящую перед Верховным комиссаром задачу по оказанию международной защиты. Для определения соответствующих решений также требуется ясное понимание коренных факторов, вызывающих проблему беженцев и потоки беженцев и соответствующую ответственность государств в этой связи.

9. В настоящее время источником многих передвижений беженцев все больше является обстановка общего насилия, а не индивидуального преследования – или стран, как определено в Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года о статусе беженцев 1/ и ее Протоколе 1967 года 2/. В этом смысле многие из сегодняшних проблем беженцев отличаются по своему характеру и широте от проблем, существовавших в то время, когда было создано Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Необходимо безотлагательно определить новые пути надлежащего и гуманного решения этих проблем.

10. Значение этих соображений было особенно очевидным в отчетный период в Европе. Увеличивался поток беженцев неевропейского происхождения, которые продолжали прибывать в европейские страны. Их проблемы, а также проблемы государств и отдельных лиц были предметом ряда консультаций, проведенных Верховным комиссаром с целью отыскать практические и гуманные решения.

11. Существенных новых изменений за отчетный период в положении на Ближнем Востоке и в Азии не произошло. В общих словах, страны этих регионов предоставляли лишь временное убежище беженцам и лицам, ищущим убежища, причем при условии, что они либо будут переселены в третьи страны, либо будут пользоваться им до момента, когда они смогут добровольно возвратиться в страну происхождения. В обоих случаях в течение этого времени большинство лиц, о которых идет речь, были вынуждены оставаться в лагерях беженцев.

12. Иное положение сохранялось в Африке, где большинство государств проводило либеральную политику в отношении предоставления убежища. Поэтому большинство всех беженцев в мире, сконцентрировавшихся на африканском континенте, по-прежнему пользуются преимуществами долгосрочного убежища.

13. На Американском полушарии положение беженцев из Центральной Америки по-прежнему является главной причиной озабоченности УВКБ. Большинство находящихся там беженцев живут в лагерях, которые зачастую расположены по соседству со страной их происхождения, что создает потенциальную опасность "выплеска" конфликта через границу и еще больше затрудняет осуществление неополитического и гуманитарного мандата УВКБ. Можно добавить, что подобное положение существует и в определенных странах Африки и Азии.

14. В общем, хотя проблемы защиты, появившиеся в отчетный период, по-прежнему оставались очень сложными, государства прилагают значительные усилия к тому, чтобы с беженцами и лицами, ищущими убежища, обращались в соответствии с признанными международными стандартами.

15. Однако такие ключевые проблемы, как физическая безопасность беженцев и даже само их выживание, приобрели, к сожалению, в последние несколько лет еще большее значение и остаются наиболее серьезными проблемами, стоящими перед международным сообществом в области международной защиты.

В. Принципы международной защиты и права беженцев

1. Убежище

16. Убежище, будучи прерогативой суверенитета государств, является также наиболее насущной потребностью беженцев для осуществления ими своих основных прав. Именно по этой причине Всеобщая декларация прав человека 3/ содержит принцип, провозглашающий право каждого лица на поиск и получение в других странах убежища от преследований. Этот принцип появился еще до принятия каких-либо современных международно-правовых документов в отношении беженцев, и во многих частях мира его существование можно проследить у истоков цивилизации. В одном из последних документов – Всеобщей исламской декларации о правах человека – статья 9 посвящена праву на убежище 4/.

17. В отчетный период не отмечалось, как в предыдущие годы, резкого увеличения численности беженцев, стремящихся получить убежище. Но и при этом большое число лиц, ищущих убежище, просили и получили убежище, и многие страны во всех регионах мира по-прежнему проявляли справедливость и гуманность в предоставлении убежища. Вызывает удовлетворение тот факт, что из зарегистрированных сегодня в мире более 10 миллионов беженцев почти все получили по крайней мере временное убежище.

18. Как было указано выше, в настоящее время проблемы в области беженцев создаются во многих случаях из-за того, что люди покидают свои страны в результате вооруженных конфликтов, иностранной агрессии или оккупации или внутренних волнений, сопровождающихся серьезными нарушениями прав человека. В настоящее время во многих частях мира все больше признается, что лица, входящие в указанную категорию, должны быть защищены от опасности на основе предоставления им по крайней мере временного убежища до тех пор, пока условия в их странах происхождения не позволят им безопасно возвратиться назад. Эта позиция была также вновь подтверждена на Консультациях по вопросам притока в Европу лиц, ищущих убежища, и беженцев, проведенных УВКБ в мае 1985 года в Женеве.

19. Однако ряд событий в области предоставления убежища по-прежнему вызывает озабоченность, к ним относятся: введение все большим числом государств запретительных и ограничительных мер, таких, например, как продолжительное задержание лиц, просящих убежища; введение процедур суммарного разбирательства, которые иногда не сопровождаются соответствующими юридическими гарантиями, в целях пресечения "злоупотреблений" или "явно необоснованных" просьб; отказ рассматривать просьбы о предоставлении убежища либо на основе строгого применения понятия "страна первого убежища", либо нежелания рассматривать вопрос о предоставлении убежища определенным группам беженцев из-за опасения скомпрометировать двусторонние отношения со странами их происхождения, особенно в тех случаях, когда эти страны являются соседними государствами. Некоторые государства также прибегают к неоправданно строгому толкованию термина "беженец", определенного в Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протоколе 1967 года, в сочетании с требованием, чтобы беженцы предоставляли чрезмерно большое количество доказательств.

20. Еще одной проблемой, которая привлекла большое внимание международного сообщества, является то, что беженцы и ищущие убежище лица, выехавшие из страны, где они вроде бы получили защиту, хотят получить убежище или долговременно обосноваться в другой стране без получения согласия национальных властей той страны. Такие перемещения также включают лиц, которые не имеют въездной визы; в некоторых случаях такие лица имеют недостаточные, фальшивые или полученные мошенническим путем документы, или же не имеют никаких документов вообще. В нескольких случаях беженцы и лица, ищущие убежища, намеренно уничтожают или избавляются от своих документов с явной целью ввести в заблуждение власти страны прибытия относительно их предыдущего пребывания в других странах, где они уже могли получить защиту.

21. Это явление вызывает растущую озабоченность почти у всех принимающих стран. Вместе с тем было очевидно, что в странах, из которых выехали эти лица, не всегда предоставлялась элементарная защита или не всегда обеспечивались минимальные стандарты человеческого обращения. Точно так же в этих странах обычно было невозможно найти долговременное решение проблемы.

22. Не говоря о том, что эти перемещения создают проблемы в отношениях между правительствами, они ведут к подрыву поддержки и понимания у населения принимающих стран особого положения и потребностей беженцев. Поэтому УВКБ активно занялся изучением этого вопроса, особенно в Исполнительном комитете на его тридцать шестой сессии. Хотя о выводах договориться пока не удалось, Верховный комиссар по просьбе Исполнительного комитета продолжает свои консультации с целью достижения договоренности по этому вопросу в духе международного сотрудничества и разделения бремени между государствами 5/.

2. Неотказ

23. Принцип неотказа предусматривает, что ни к одному лицу не должны применяться такие меры, как отказ на границе или, если оно уже находится на территории, высылка или принудительное возвращение в страну, в которой у него есть основания опасаться преследований или серьезной угрозы вследствие существующих в ней нестабильных условий или гражданских волнений. Этот принцип отражен в ряде международных документов, как во всеобщих, так и в региональных, и включен в национальное законодательство ряда стран. В отчетном периоде этот принцип получил решительную поддержку на региональном уровне на Генеральной ассамблее Организации американских государств (ОАГ) на ее заседаниях в Колумбии в декабре 1985 года. В ходе Европейских консультаций (см. пункт 18) участвующие государства согласились в том, что с лицами, спасающимися от жестоких внутренних волнений и вооруженных конфликтов, должны обращаться гуманно и что они не должны против их воли возвращаться в районы, где они могут быть подвержены опасности.

24. Хотя принцип неотказа scrupulously соблюдается большинством государств, тем не менее в различных районах мира имелись случаи нарушения этого принципа, объектами которого были отдельные беженцы и группы. Подсчитано, что в отчетный период были высланы тысячи лиц. Хотя многие жертвы таких нарушений были признаны беженцами, статус огромного большинства таких лиц еще не определен. В одном случае страна насильственно вернула в страну происхождения 200 человек, искавших убежища, и другая "выдворила" назад почти 1 000 человек.

25. Что касается такого положения, то важно отметить, что принцип неотказа должен применяться даже в том случае, если соответствующие лица официально не признаются беженцами. Такое толкование было подтверждено на двадцать восьмой сессии Исполнительного комитета, который подтвердил "коренную важность соблюдения принципа неотказа" независимо от того, были ли они официально признаны в качестве беженцев или нет" 6/.

3. Высылка

26. В статье 32 Конвенции Организации Объединенных Наций от 1951 года признается, что может создаться ситуация, оправдывающая высылку какого-либо беженца, который на законных основаниях находится на территории договаривающегося Государства. Хотя высылка не влечет за собой таких серьезных последствий как отказ, она тем не менее может привести к появлению значительных трудностей для этого беженца и может, в частности, иметь серьезные последствия для членов его семьи. В статье 32 отмечается, что основания, по которым беженец может быть выслан из страны, ограничиваются "соображениями государственной безопасности или общественного порядка" и общепризнанным является то, что такая мера высылки должна применяться только в серьезных случаях. Исходя из этого, Исполнительный комитет на своей двадцать восьмой сессии рекомендовал "... что к мерам высылки следует прибегать в самых исключительных случаях и при должном учете всех обстоятельств, включая возможность принятия беженцев страной, не являющейся государством их происхождения ..."7/.

27. Тем не менее, в отчетном периоде в ряде стран к беженцам применялись меры высылки в нарушение статьи 32 Конвенции Организации Объединенных Наций от 1951 года. В некоторых случаях беженцы-правонарушители, после отбытия вынесенного им наказания, высыпались или депортировались на основе применения обычного национального законодательства или административных постановлений без учета их особого положения. Однако в одной из стран, в которой такая практика уже давно установилась, постановления о высылке беженцев, отбывших срок своего наказания, были отменены и этим беженцам было разрешено продолжать пользоваться убежищем.

28. В предыдущем докладе было отмечено, что ряд государств отказывали беженцам в убежище или лишали беженцев убежища в целях поддержания дружественных отношений со странами происхождения беженцев, которые добивались возвращения или высылки этих беженцев. Вызывает удовлетворение тот факт, что в отчетном периоде такая практика применялась только в редких случаях. Однако в одном из регионов в результате давления, оказанного страной происхождения, несколько сотен беженцев были высланы из стран убежища, в которых некоторые из них находились на законных основаниях в течение многих лет.

29. И наконец, как и в предыдущий отчетный период, ряд государств продолжают применять меры высылки в отношении тех, кто искал убежища, не учитывая при этом, что они могли являться беженцами, просто на основании их незаконного въезда или присутствия и без должного учета статьи 31 Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года, которая в определенных условиях запрещает наказывать беженцев, прибывающих непосредственно из страны, в которой они опасаются преследования, за незаконный въезд или незаконное присутствие.

4. Задержание

30. В отчетном периоде многие тысячи беженцев во всех районах мира подвергались задержанию только лишь за незаконный въезд или просрочку выданной им на въезд визы и при этом не учитывалось, что такой незаконный въезд или присутствие объяснялись исключительно необходимостью найти убежище. Хотя в некоторых случаях можно понять, что отдельные лица, ищущие убежище, могли подвергаться задержанию в первое время после въезда в целях установления их личности и обоснованности их просьбы о предоставлении убежища, лишение их свободы на неопределенный срок, превышающий такой начальный период, не может считаться оправданным. Исключением из этого правила являются такие серьезные причины как соображения национальной безопасности или общественного порядка или вероятность того, что ищущее убежище лицо может скрыться еще до того, как будет решен вопрос о предоставлении ему статуса беженца. В то же самое время в ограниченном ряде стран, в которых несколько сотен лиц, ищущих убежище, были задержаны на неопределенное время, которое порой составляло от трех до четырех лет, наметилась положительная тенденция к их освобождению и практика автоматического задержания в этих государствах лиц, ищущих убежище, стала более ограниченной.

31. Одной из связанных с этим проблем, с которой УВКЕ столкнулось в некоторых странах, было отсутствие доступа к задержанным лицам, ищущим убежища, которые не были проинформированы о том, что УВКЕ может оказать им помощь. Условия задержания в некоторых странах также являлись причиной озабоченности, так как задержанные лица содержались в исключительно жестких и порой нечеловеческих условиях. Некоторые задержанные подвергались жестоким пыткам и нуждались в медицинской помощи.

32. Проблемы, связанные с задержанием беженцев, также возникают в контексте "незаконных перемещений", когда из-за отсутствия соглашения между соответствующими правительствами не было возможности вернуть беженцев в ту страну, в которой они должны были бы получить защиту. В подобных случаях беженцы вынуждены столкнуться с перспективой пребывания в условиях задержания в течение неопределенного срока.

33. В ряде случаев массового притока беженцев некоторые государства автоматически помещали беженцев и лиц, ищущих убежища, в лагеря, условия содержания в которых такие же, как и условия содержания в заключении. Более того, печально большое число лагерей беженцев во всех частях мира стали похожи на центры для заключенных, в которых беженцы вынуждены находиться в течение неопределенного периода в строго охраняемых местах, не имея возможности выйти за пределы лагеря без риска быть наказанным. В некоторых странах такими мерами являются лишение убежища и последующая высылка или депортация, и в одной из стран – угроза физической расправы и смерти. В настоящее время в таких условиях живут несколько десятков тысяч беженцев и многие из них, кто родился и воспитывался в таких лагерях, даже не знают, что существует другой мир. Этой проблеме международному сообществу следует уделять больше внимания.

5. Насилие и физическая безопасность беженцев

34. Хотя главная ответственность за обеспечение безопасности беженцев лежит на стране, предоставляющей убежище, УВКЕ в осуществление своих функций по обеспечению международной защиты проявляет оправданный интерес к вопросу физической безопасности лиц, находящихся в сфере применения его мандата.

35. В течение отчетного периода было зарегистрировано много случаев, когда беженцы подвергались насилию не только во время поиска безопасного убежища, но даже в лагерях и поселениях; иногда виновниками подобных нарушений оказывались лица, охраняющие лагерь. В некоторых странах причиной беззакония и насилия явилось продолжительное содержание в закрытых лагерях беженцев.

36. В течение отчетного периода неоднократно совершались военные и вооруженные нападения на лагеря и поселения беженцев, а также нападения на отдельных беженцев, проживающих в городских центрах. В результате таких нападений несколько десятков беженцев были убиты, многие получили серьезные ранения, значительное число их подверглось другим формам физического насилия, включая изнасилование. Как и в предыдущие годы, военные и вооруженные нападения совершались не только из других стран, но также в пределах национальных границ. В некоторых странах вооруженные элементы вновь получали доступ в лагерь беженцев с целью поддержания безопасности, однако в ряде случаев они сами являлись виновниками серьезных актов насилия против беженцев.

37. В течение последних пяти лет Исполнительный комитет изучает различные аспекты этой проблемы, включая соответствующие обязанности стран происхождения, стран убежища, международного сообщества и самих беженцев в связи с предотвращением таких нападений. На своей тридцать пятой сессии Исполнительный комитет создал правительственную рабочую группу в целях продолжения консультаций, касающихся недопущения военных или вооруженных нападений на лагеря и поселения беженцев, и сообщения результатов этих консультаций Исполнительному комитету на его тридцать шестой сессии. Однако на той сессии Комитету не удалось договориться относительно свода принципов, которые могли бы быть приняты государствами для эффективного решения этой проблемы. В своем решении Исполнительный комитет подчеркнул важность последовательного изучения этого вопроса и просил своего председателя продолжить консультации по этой проблеме 8/.

38. В течение отчетного периода УВКБ уделяло особое внимание нарушениям физической неприкосновенности и безопасности женщин-беженцев, кроме того, этот вопрос широко обсуждался Подкомитетом полного состава по международной защите и Исполнительным комитетом. В различных регионах мира имели место многочисленные случаи, когда женщины-беженцы подвергались сексуальному надругательству не только во время поиска безопасного убежища, но и после их прибытия в лагерь. В ходе пиратских нападений на ищущих убежище лиц, совершаемых в открытом море, женщины-беженцы фактически постоянно являлись жертвами изнасилований и похищений.

39. Проблема таких нападений в морях Юго-Восточной Азии по-прежнему является предметом серьезной обеспокоенности, хотя число лодок, которые подверглись нападениям, сократилось в 1985 году, причем такое сокращение наблюдается уже второй год подряд. Из общего числа лодок, прибывших в Таиланд и Малайзию, в 1985 году нападениям подверглись 25 процентов, а в предыдущем году их доля составила 34 процента. Однако соответствующего сокращения числа пострадавших в результате таких нападений не произошло. В 1985 году в результате нападений погибли 73 человека, по сравнению с 59 в 1984 году. Кроме того, 111 человек были похищены, и еще 110 женщин стали жертвами сексуального надругательства и эксплуатации.

В течение отчетного периода продолжались усилия по сокращению числа таких нападений, проводимые в рамках расширенной программы борьбы с пиратством королевского правительства Таиланда, которая была продлена на четвертый год.

40. В 1985 году был принят ряд мер, направленных на содействие спасанию беженцев, терпящих бедствие на море. 1 мая 1985 года было начато осуществление плана РАСРО (План по расселению спасенных на море беженцев), в рамках которого 15 участвующих стран выделяют почти 3 000 мест. Вскоре после этого УВКБ объявило о проекте, касающемся компенсации расходов судовладельцев, непосредственно связанных со спасанием беженцев. Активно велась работа по содействию спасанию на море и УВКБ подготовило брошюру "Указание по высадке беженцев", которая была широко распространена среди капитанов судов, плавающих в Южнокитайском море. Снижение случаев спасания, о котором сообщалось в 1982, 1983 и 1984 годах, сменилось обратной тенденцией в 1985 году, когда с 87 судов были высажены 3 018 человек.

6. Экономические и социальные права

41. Беженцам должны быть предоставлены различные социальные и экономические права и не только для того, чтобы облегчить их интеграцию на местах, но и в целях сохранения их человеческого достоинства и самоуважения. Возможность осуществления таких прав одинаково необходима как для лиц, ищущих убежище, так и для тех, кто получил только временное убежище, поскольку чрезмерная надежда на помощь ведет к появлению "синдрома иждивенчества", который может отрицательно сказаться на перспективах беженцев в будущем.

42. Конвенция Организации Объединенных Наций 1951 года и Протокол 1967 года предусматривают для беженцев ряд социальных и экономических прав, включая, среди прочего, права на работу по найму, на индивидуально-трудовую деятельность, на государственное образование и государственное вспомоществование, авторские права и право на промышленную собственность. Присоединяясь к этим документам, 26 государств сделали оговорки в отношении статьи 17, касающейся права на работу по найму.

43. Однако делают договаривающиеся государства такие оговорки или нет не всегда является решающим фактором. Некоторые государства, которые сделали оговорки, на практике обращаются с беженцами в соответствии с нормами, определенными в Конвенции, а другие, которые таких оговорок не сделали, в ряде случаев затрудняются выполнять свои обязательства, поскольку они не имеют необходимой экономической и социальной инфраструктуры.

44. Можно с удовлетворением отметить, что многие государства по-прежнему предоставляют беженцам надлежащие возможности в социальной и экономической области, которые иногда превосходят минимальные нормы, предусмотренные в Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года. Кроме того, беженцы получают экономические и социальные права в государствах, которые еще не присоединились к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года и Протоколу 1967 года. В тех случаях, когда государства сталкиваются с трудностями в обеспечении предоставления беженцам таких прав, в качестве вспомогательных мер, причем не только для беженцев, но также и для местного населения, могут быть использованы программы помощи УВКБ.

45. В течение отчетного периода необходимость в специальных вспомогательных программах помощи оказалась особенно острой для тех лагерей беженцев, где беженцы не пользуются никакой свободой передвижения за пределами границ лагеря. Хотя определенные возможности для получения работы имеются в рамках проектов самопомощи, ситуация в целом остается неудовлетворительной, и беженцы полностью зависят от внешней помощи. С серьезными проблемами столкнулись также многие тысячи беженцев-горожан, оказавшиеся в странах убежища, где, ввиду высоких уровней неполной занятости или безработицы, разрешение на трудоустройство им не выдается.

46. Что касается образования, то здесь положение также является неудовлетворительным. Многие страны убежища принадлежат к беднейшим государствам мира и испытывают нехватку учебных заведений для своих собственных граждан; поэтому они не могут предоставить возможности для образования беженцам, проживающим в городах. Что касается лагерей, то хотя здесь и предоставляются определенные возможности для получения образования, специальные учебные программы не всегда признаются национальными властями, в результате чего значительное число детей беженцев не могут получить свидетельство об образовании.

47. Предоставление экономических и социальных прав имеет также большое значение и для лиц, ищущих убежище, статус которых еще не определен. В течение отчетного периода многие страны не делали различия между беженцами и ищущими убежище лицами в отношении их экономических и социальных прав. Однако некоторые страны, пытаясь сократить дальнейшее прибытие беженцев, сохранили или ввели новые меры, ограничивающие предоставление социальных и экономических прав лицам, ищущим убежище. Такие меры явились предметом широких консультаций между УВКБ и соответствующими государствами.

7. Документация

48. Большинство государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года выдают беженцам проездные документы по форме и в соответствии с положениями, предусмотренными статьей 28 этой Конвенции. Проездные документы, как правило, выдаются с разрешением на возвращение, что позволяет владельцам этих документов вернуться в страну, выдавшую эти документы, в течение периода действия проездных документов. Однако в некоторых случаях документы по-прежнему выдавались либо без разрешения на возвращение, либо с таким разрешением, но на ограниченный срок. Такая практика создает существенные трудности для владельцев документов и вынуждает УВКБ делать представления соответствующим властям.

49. В течение отчетного периода удостоверяющие личность беженцев документы (которые иногда печатаются УВКБ) по-прежнему выдавались беженцам в значительном числе стран. Во многих случаях такие удостоверения личности облегчили планирование соответствующих и достаточных мер помощи.

50. В большинстве случаев удостоверения личности, выданные беженцам, не только удостоверяли их личность, но также подтверждали их статус беженцев, что позволяло соответствующим беженцам пользоваться различными правами, предоставляемыми им в соответствии с международными документами по проблемам беженцев, национальным законодательством и административными правилами, а также служили для них защитой от тех ограничительных мер, которые могут применяться по отношению к иностранцам в целом.

8. Натурализация

51. Статья 34 Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года призывает все договаривающиеся государства облегчать ассимиляцию и натурализацию беженцев, предпринимать все усилия для ускорения процедур натурализации и сокращения, по мере возможности, стоимости таких процедур. Такие действия государств имеют особое значение для беженцев, у которых уже нет возможности на добровольную репатриацию и которые достаточно глубоко интегрировались в стране убежища. В течение отчетного периода значительное число беженцев были натурализованы. В некоторых случаях национальные власти делали предложения о натурализации большим группам беженцев, а в одной из стран эта возможность была предоставлена нескольким тысячам беженцев.

9. Воссоединение семей

52. В своих усилиях по воссоединению беженцев с их близкими родственниками УВКБ продолжало сотрудничать со значительным числом правительств и в результате этого несколько тысяч человек смогли воссоединиться с членами своих семей, которые нашли убежище за границей. Помощь большей части этих лиц оказывалась в рамках программы организованного выезда в Юго-Восточной Азии.

53. Одна из крупных проблем, стоящих перед беженцами, которые стремятся воссоединиться с членами своих семей, оставшимися в их стране происхождения, связана с получением паспортов и выездных виз для этих членов семей в некоторых странах. В этих случаях УВКБ обращалось к правительствам соответствующих стран и в течение отчетного периода 88 близких родственников, которым первоначально было отказано в разрешении на выезд, смогли воссоединиться со своими родственниками за границей. Некоторые страны отказываются принимать в целях воссоединения семей лиц, не являющихся ближайшими родственниками. Хотя можно с удовлетворением отметить, что в течение отчетного периода некоторые государства стали проводить в отношении этой проблемы более гибкую и гуманную политику, во многих регионах мира беженцы, стремящиеся к воссоединению семьи, все еще сталкиваются с многочисленными трудностями.

С. Добровольная репатриация

54. Общеизвестно, что добровольная репатриация, в тех случаях когда она возможна, является наиболее желательным решением в любой конкретной ситуации, связанной с беженцами. Однако обеспечить такое решение проблем непросто. Добровольная репатриация обычно предполагает устранение или, по крайней мере, ослабление причин страха или опасности, которые вынудили беженцев покинуть свою родину. Для нее зачастую необходимо желание страны происхождения вновь принять своих граждан и сотрудничать со страной убежища в деле организации безопасного возвращения таких беженцев. Во многих случаях, связанных с массовым потоком беженцев, добровольная репатриация представляется единственно приемлемым решением, в том случае, разумеется, если в стране происхождения создались необходимые условия. УВКБ должно содействовать этому и здесь его главная задача состоит в том, чтобы обеспечить, на основе принципа невысылки, соблюдение добровольного характера репатриации и исключить случаи репатриации беженцев против их воли.

55. В течение отчетного периода беженцы продолжали возвращаться в ряд латиноамериканских стран, главным образом в Аргентину, Боливию, Уругвай и Чили, поскольку в первых трех странах произошли политические перемены, а в четвертой была объявлена частичная амнистия. Что касается Центральной Америки, то здесь в целях изучения возможностей для содействия добровольной репатриации беженцев в страны, где они ранее проживали, была создана трехсторонняя комиссия в составе представителей правительств Сальвадора и Гондураса, а также УВКБ. В течение отчетного периода многие сотни человек вернулись совместно или индивидуально. Еще более значительное число никарагуанцев и некоторые гватемальцы также добровольно вернулись в свои соответствующие страны происхождения. Что касается Африки, то здесь в свои страны происхождения вернулось более 80 000 эфиопов, около 50 000 угандийцев и 20 000 чадцев. В других регионах в свои соответствующие страны вернулись более мелкие группы лиц – большинство из них вместе. Однако в Азии число вернувшихся беженцев оставалось незначительным.

56. В течение отчетного периода принципу добровольной репатриации уделялось особое внимание на ряде форумов. Этот принцип нашел свое отражение в резолюции Генеральной ассамблеи Организации американских государств, в которой было вновь подтверждено, что он является идеальным долгосрочным решением проблем беженцев на американском континенте 9/. Аналогичным образом, принцип добровольной репатриации получил поддержку на совещании Афро-азиатского консультативно-правового комитета.

57. После проведения консультаций с председателем Исполнительного комитета, УВКБ, в сотрудничестве с Международным институтом гуманитарного права, организовало в Сан-Ремо семинар по добровольной репатриации. Этот вопрос был тщательно обсужден Подкомитетом полного состава по международной защите и Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии, в ходе которой Комитет принял решение по вопросу о добровольной репатриации 10/, где вновь подтверждается важность решений, принятых Исполнительным комитетом на его тридцать первой сессии, и подчеркивается необходимость обеспечения исключительно добровольного характера возвращения.

D. Определение статуса беженцев

58. Определение статуса беженца является важным элементом обеспечения того, чтобы беженцы могли пользоваться имеющимися у них различными правами. Большое значение имеют официальные процедуры определения статуса беженца; их важность подчеркивали Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и Исполнительный комитет. Поскольку ни в Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года, ни в Протоколе 1967 года не указывается, какие процедуры должны применяться государствами, то признается, что любые процедуры определения статуса беженцев должны отвечать основным требованиям, изложенным в решении по вопросу об определении статуса беженца, которое было принято Исполнительным комитетом на его двадцать восьмой сессии 11/.

59. В течение отчетного периода еще в двух странах вступили в силу законодательные и административные положения, касающиеся процедур определения статуса беженцев, в результате чего число государств, в которых имеются такие процедуры, достигло 45. В нескольких странах ведется активная работа по пересмотру процедур определения

статуса беженцев или рассматривается вопрос об их принятии. Хотя в этой области и был достигнут существенный прогресс, большинство государств, подписавших Конвенцию Организации Объединенных Наций 1951 года и Протокол 1967 года, еще не имеют официальных процедур определения статуса беженца. Следует надеяться на расширение круга государств, которые вскоре примут такие процедуры, с тем чтобы облегчить определение статуса беженцев на эффективной, справедливой и гуманной основе.

Е. Международные документы, касающиеся беженцев

60. Одна из основных задач, которая была поставлена перед УВКБ Генеральной Ассамблеей, состоит в том, чтобы содействовать подписанию и ратификации международных конвенций о защите беженцев, следить за их осуществлением и предлагать необходимые поправки. Особое место среди этих международных конвенций занимают Конвенция Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокол 1967 года, в которых определены и разработаны минимальные нормы, касающиеся обращения с беженцами. После того, как в начале 1986 года к этим документам присоединилась Республика Экваториальная Гвинея, число государств-участников одного или обоих из этих двух основных документов по вопросам беженцев достигло 98. Следует надеяться, что все государства – члены Организации Объединенных Наций в соответствующие сроки станут участниками этих основных международных документов по вопросам беженцев.

61. УВКБ также продолжало свои усилия, направленные на снятие оговорок, сделанных государствами в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года и Протокола 1967 года. Так, в частности, УВКБ добивается снятия географических ограничений, которые все еще практикуются семью государствами.

62. Определенные в Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года и в Протоколе 1967 года нормы обращения с беженцами и права, которые должны быть им предоставлены, были дополнены и развиты в положениях различных документов, принятых на региональном уровне. Принятие и признание государствами таких дополнительных нормообразующих документов имеет большую важность для обеспечения защиты беженцев и поиска решений существующих в настоящее время проблем беженцев. В этой связи следует отметить, что недавно два африканских государства ратифицировали Конвенцию ОАЕ 1969 года, регулирующую отдельные аспекты проблем беженцев в Африке, в результате чего общее число государств, присоединившихся к этому важному региональному документу достигло 32. Кроме того, УВКБ с большим интересом следит за усилиями, предпринимаемыми Лигой арабских государств в целях подготовки проекта конвенции по проблемам беженцев в арабских странах.

Ф. Поощрение, развитие и распространение принципов права беженцев

63. УВКБ продолжало активизировать свою деятельность в области поощрения, развития и распространения принципов права беженцев. Как и в предыдущие годы, Управление тесно и плодотворно сотрудничало с Международным институтом гуманитарного права в Сан-Ремо, сотрудничество которого с УВКБ было особо отмечено Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии. Как говорилось в пункте 57 выше, в июле 1985 года был организован семинар по добровольной репатриации, в котором приняли

участие крупные специалисты в области международного права, согласовавшие ряд принципов, которые были позднее включены в решения, принятые Исполнительным комитетом на его тридцать шестой сессии и впоследствии одобренные Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее сороковой сессии. В августе 1985 года был проведен семинар по актуальным проблемам международной защиты беженцев, в ходе которого специалисты из стран Индокитая обменялись мнениями и опытом.

64. В сентябре 1985 года в Будапеште, в сотрудничестве с Венгерским Красным крестом, была проведена встреча специалистов из европейских социалистических стран. Специалисты рассмотрели существующие в настоящее время гуманитарные проблемы, изучили ряд вопросов, касающихся беженцев, указав на возможность дальнейших событий в этом регионе мира, касающихся положения беженцев. В течение этого же месяца проблемы беженцев рассматривались в связи с проведением Институтом десятого совещания "за круглым столом" по актуальным проблемам международного гуманитарного права, причем особое внимание было уделено результатам июльского семинара по добровольной репатриации.

65. В течение отчетного периода работа по поощрению права беженцев и соответствующих принципов велась также путем организации в штаб-квартире УВКБ краткосрочных учебных курсов с интенсивной программой для правительственных должностных лиц высокого уровня, отвечающих за вопросы беженцев в конкретных странах, которые сталкиваются с крупными проблемами беженцев.

66. УВКБ также продолжало поддерживать тесные контакты с региональными межправительственными организациями в целях содействия развитию права беженцев на региональном уровне. С этой целью Управление тесно сотрудничало, в частности, с Европейским советом, Организацией Исламская конференция, Лигой арабских государств, Организацией африканского единства (ОАЕ), Организацией американских государств (ОАГ) и Афро-азиатским консультативно-правовым комитетом (ААКПК).

67. Большую работу по поощрению права беженцев провели также отделения УВКБ на местах, которые, помимо других направлений деятельности, организовали учебные курсы для правительственных должностных лиц, семинары и курсы по вопросам права беженцев в местных университетах, а также опубликовали информационные брошюры, касающиеся защиты беженцев и права беженцев. Одним из важных элементов деятельности УВКБ по поощрению права беженцев является издание его журнала "Refugees" ("Беженцы") (см. пункт 174 ниже). Наконец, был достигнут прогресс в том, что касается превращения Центра документации УВКБ по вопросам беженцев в важный источник информации для персонала УВКБ и ученых, занимающихся проблемами права беженцев и их интеграции.

ГЛАВА II

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ

А. Введение

68. В 1985 году УВКБ в тесном сотрудничестве с соответствующими правительствами и международным сообществом продолжало свои усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей беженцев во всем мире.

69. Хотя главной и долговременной задачей программ помощи УВКБ по-прежнему являлось изыскание долгосрочных решений, УВКБ удовлетворяло просьбы об оказании чрезвычайной помощи большому числу новых беженцев и продолжало свои программы обслуживания и обеспечения тех беженцев, проблемы которых невозможно было решить сразу. По возможности, в программы помощи включались также меры, направленные на содействие созданию необходимых условий для самообеспечения беженцев.

70. Усилия УВКБ по улучшению управления программами помощи включают обучение персонала УВКБ использованию современных приемов и методов управления, организацию практикумов по вопросам управления программами для партнеров УВКБ по осуществлению проектов, проведения региональных семинаров по вопросам, связанным с беженцами, разработку и внедрение эффективной системы отчетности и контроля за проектами, а также дальнейшее использование программных и оперативных руководящих принципов, содержащихся в различных руководствах и специальных инструкциях.

71. Как показано в таблице 1 приложения, общие расходы УВКБ в 1985 году составили 472,8 млн. долл. США. Из них доля расходов из фондов добровольных взносов составила 457,8 млн. долл. США, включая 281,9 млн. долл. США по общим программам и 175,9 млн. долл. США – по специальным программам. Таким образом, в период между 1984 и 1985 годами расходы добровольных фондов возросли приблизительно на 10 процентов, что свидетельствует о дополнительных потребностях в области оказания помощи беженцам, особенно в Африке и в странах американского континента.

72. В нижеследующих параграфах дается краткий перечень основных областей помощи и обзор основных тенденций в каждом из географических районов, охваченных четырьмя региональными бюро УВКБ. Подробная информация об объеме расходов по каждой программе по стране или району приводится в таблицах 1 и 2 приложения.

В. Основные тенденции в оказании помощи

1. Оказание срочной помощи

73. Чрезвычайные ситуации, требующие принятия оперативных мер, могут возникать в результате нового притока беженцев в какую-либо страну убежища или ухудшения внутренних условий, усугубляющие существующую ситуацию с беженцами. Оказание помощи было главным аспектом деятельности УВКБ в чрезвычайных ситуациях, часто использовался Чрезвычайный фонд, из средств которого Верховному комиссару разрешено ассигновать ежегодно до 10 млн. долл. США на удовлетворение потребностей, возникающих в таких ситуациях 12/.

74. Как показано в таблице 4 приложения, в 1985 году из Чрезвычайного фонда было выделено 5 898 500 долл. США. Девяносто восемь процентов этих средств были использованы в Африке; 3 млн. долл. США были использованы для финансирования чрезвычайной помощи в Судане и 2 млн. долл. США – ассигнованы для помощи беженцам, возвратившимся в Эфиопию. Ассигнования из Чрезвычайного фонда пошли также на оказание помощи беженцам из Мозамбика в Замбии, беженцам из Чада в Бенине, а также беженцам и другим нуждающимся лицам. Незначительная сумма была использована для оказания помощи перемещенным лицам в Ливане.

75. Группа чрезвычайной помощи продолжала играть организационную роль в расширении чрезвычайной помощи УВКБ и его возможностей по оказанию помощи путем разработки процедур, систем и обучения в этой области, а также оказания организаторской помощи и консультаций в имеющих место чрезвычайных ситуациях с беженцами. Группа начала осуществление Программы по подготовке кадров по организации чрезвычайной помощи, предусматривающей обучение персонала УВКБ и его партнеров по осуществлению проектов навыкам организации чрезвычайной помощи для беженцев. Была начата подготовка ряда обзоров по странам, принимающим большое число беженцев; в 1985 году были завершены обзоры по Эфиопии, Пакистану и Судану. Был подготовлен план операций для Судана. Разработано также руководство по использованию взносов натурой. Было широко распространено пособие на английском, французском и испанском языках, касающееся чрезвычайных ситуаций, роздано большое число медицинских аптек, полевых наборов и комплектов дополнительного питания.

2. Обслуживание и обеспечение

76. Политические, материальные, экологические или социально-экономические факторы часто препятствуют быстрому нахождению или осуществлению долгосрочных решений или мер, которые помогли бы беженцам добиться самообеспеченности в короткие сроки. В этих обстоятельствах и по просьбе принимающих правительств УВКБ предоставляет временную помощь в виде обслуживания и обеспечения. Она может включать предоставление продовольствия, жилья, воды, услуг в области здравоохранения и санитарии, одежды, домашней утвари и оборудования, а также обеспечение начального образования. По мере возможности программы обслуживания и обеспечения включают также профессионально-техническую подготовку или трудовую деятельность, что подготавливает беженцев к более продуктивной жизни и содействует достижению определенного уровня самообеспеченности беженцев в центрах приема или деревнях для беженцев.

77. В 1985 году наиболее крупной программой обслуживания обеспечения по-прежнему являлась программа оказания помощи афганским беженцам в Пакистане, на осуществление которой в рамках общей программы в 1985 году было выделено 46,5 млн. долл. США. Из этой суммы более 10,5 млн. долл. США шло на создание источников доходов и меры по достижению самообеспеченности.

78. В 1985 году в рамках общих программ для беженцев из Индокитая в Восточной и Юго-Восточной Азии было ассигновано 34,4 млн. долл. США, из которых 20,9 млн. долл. США – на обслуживание и обеспечение беженцев в Таиланде до нахождения более долгосрочного решения, как правило, – расселение в одной из стран за пределами региона.

79. В 1985 году на обслуживание и обеспечение эфиопских беженцев в Сомали было выделено 10,6 млн. долл. США.

80. 15,5 млн. долл. США было выделено на деятельность по обслуживанию и обеспечению беженцев в Центральной Америке, поскольку прогресс в направлении осуществления местных программ интеграции беженцев в Коста-Рике, Гондурасе, Мексике и Никарагуа по-прежнему был относительно медленным.

3. Деятельность по самообеспечению

81. Содействие самообеспечению имеет целью уменьшить финансовое бремя правительства принимающей страны и международного сообщества в целом; оно также направлено на то, чтобы беженцы могли сами себя обеспечить и уменьшить необходимость в длительных программах обслуживания и обеспечения.

82. В рамках всех крупных программ обслуживания и обеспечения активно осуществлялись надлежащие мероприятия по самообеспечению. Например, в Заире, в районе Ба-Флев в рамках совместного проекта МОТ/УВКБ было создано 40 хозрасчетных кооперативов беженцев. В Судане продолжалось осуществление проектов по созданию источников доходов как для городских, так и для сельских беженцев.

83. Обзор деятельности по достижению самообеспеченности, а также проектов по созданию мелких предприятий был произведен в 1985 году в Лесото, Кении, Сомали и Судане. Цель обзора заключалась в определении параметров для надлежащего планирования, улучшения управления проектами и, при необходимости, в расширении этих мероприятий или установлении сроков для свертывания или сокращения помощи. Осуществление выводов и рекомендаций этих обзоров уже было начато в конце 1985 года.

4. Долгосрочные решения

84. Основной целью всех мероприятий УВКБ по оказанию помощи является обеспечение долгосрочных решений путем добровольной репатриации, интеграции на местах в стране первого убежища или, когда это невозможно, расселение в другой стране. В 1985 году свыше 84,9 млн. долл. США, выделенных в рамках общих программ на все виды помощи, было направлено непосредственно на разработку одного из этих трех долгосрочных решений. Приблизительно 7,9 млн. долл. США было выделено в рамках специальных программ на цели оказания помощи для реабилитации беженцев, возвратившихся в свои страны.

85. Добровольная репатриация. В 1985 году Управление продолжало поощрять и поддерживать усилия по содействию добровольной репатриации отдельных лиц или групп беженцев. В Юго-Восточной Азии под эгидой УВКБ 236 человек были репатрированы из Таиланда в Лаосскую Народно-Демократическую Республику. Таким образом, всего с момента начала программы в 1980 году с помощью УВКБ было добровольно репатрировано 2 839 человек. Лицам, возвратившимся в Лаосскую Народно-Демократическую Республику, по-прежнему оказывалась помощь, призванная облегчить процесс их реинтеграции в родных деревнях.

86. Ввиду неблагоприятных последствий засухи и неурожая в районе Харар в Эфиопии, УВКБ было вынуждено приостановить осуществление планов помощи для реабилитации возвратившихся беженцев и сосредоточить усилия на оказании чрезвычайной продовольственной и медицинской помощи на сумму около 7,85 млн. долл. США для приблизительно 190 000 человек, наиболее нуждающимся среди 317 000 беженцев.

87. Благодаря помощи УВКБ на сумму 604 112 долл. США, более 38 000 угандийских беженцев были добровольно репатрированы из Судана (около 15 000 человек) и Заира (около 23 000 человек). На июнь 1985 года около 55 000 тиграи добровольно

возвратились из Восточного Судана в провинцию Тигре. В 1985 году было оказано также содействие добровольной репатриации 500 ангольских беженцев из Зимбабве, на что было израсходовано 120 000 долл. США.

88. В течение 1985 года продолжалась добровольная репатриация беженцев в Аргентине, Коста-Рике, Мексике, странах северной и западной части Латинской Америки, на которую УВКБ затратило 120 000 долл. США.

89. Местная интеграция. В тех случаях, когда рассчитывать на добровольную репатриацию беженцев в ближайшем будущем не приходится, а со стороны правительства принимающей страны нет возражений, используются проекты расселения или интеграции беженцев на местах, которые помогают беженцам достичь уровня самообеспеченности, сопоставимого с уровнем обеспеченности местного населения. В городских или полугородских районах помощь обычно предоставляется отдельным беженцам. Она может предусматривать, среди прочего, предоставление жилья, социальных услуг, образования, организации языковых курсов и закупку рабочего инструмента и оборудования. Большим группам беженцев в сельской местности помощь оказывается главным образом путем создания сельских поселений с целью превращения их в самообеспечиваемые общины. В 1985 году расходы на деятельность по расселению на местах составили около 64,5 млн. долл. США.

90. Переселение. В отсутствие других долгосрочных решений продолжалось оказание содействия переселению. Помощь по переселению часто оказывается таким особым группам беженцев, как беженцы, разъединенные со своими семьями, а также беженцы-инвалиды, нуждающиеся в лечении в странах, где для этого имеются более подходящие условия.

91. В 1985 году были переселены 58 351 беженец из Индокитая, в том числе 28 483 выходца из Вьетнама, 24 178 кампучийцев и 5 690 лаосцев. Ряд стран ввели ограничительные критерии отбора, и в некоторых случаях дают разрешение на переселение лишь ближайших родственников и родственников, находящихся на их иждивении. В то же время в рамках программы организованного выезда из Вьетнама выехали еще 24 940 вьетнамцев с целью воссоединения с членами своих семей за границей.

92. 1 мая 1985 года было начато осуществление РАСРО (План по расселению беженцев, спасенных на море), в рамках которого 15 стран выделили места для переселения. Всего в 1985 году было спасено 3 018 беженцев, 408 из них были высажены на берег с судов, плавающих под "удобным флагом" или под флагами тех стран, которые не имеют возможности принять беженцев с целью их расселения, и расселены в рамках плана ДИСЕРО (План по принятию беженцев на берегу для расселения).

93. В Европе более 16 000 человек различного происхождения воспользовались возможностями расселения, которые были предоставлены им странами, традиционно принимающими эмигрантов. Было переселено 1 800 беженцев из Африки, более 2 000 – с Ближнего Востока и около 500 – из стран американского континента. С 1981 года в рамках специальных программ помощи беженцам-инвалидам и их семьям было переселено около 6 800 человек.

94. Расходы УВКБ по оказанию помощи переселению, а также расходы, связанные с доставкой беженцев в те страны, которые были не в состоянии нести такие расходы, составили примерно 15,9 млн. долл. США в рамках общих программ.

5. Социальное обслуживание, осуществляемое в поисках долгосрочных решений

95. Консультирование и общинное обслуживание. В 1985 году основное внимание при консультировании и общинном обслуживании беженцев как в городских, так и в сельских районах уделялось по возможности скорейшему достижению беженцами самообеспеченности. Работники социального обслуживания в отделениях УВКБ и персонал учреждений-партнеров УВКБ по осуществлению проектов консультируют по социальным вопросам отдельных беженцев, семьи и группы. Осуществлялась ориентация в области обучения и подготовки, трудоустройства, работы не по найму и приносящей доход деятельности. Консультанты по социальным вопросам содействуют также осуществлению проектов обслуживания и обеспечения.

96. В сельских поселениях и центрах по приему работники социального обслуживания продолжали играть ведущую роль в деятельности по общинному развитию и более широкому вовлечению беженцев. Расширялось участие работников социального обслуживания в осуществлении программ в области предупреждения заболеваний и питания, в планировании и осуществлении мер по достижению самообеспеченности и в консультировании городских беженцев. Кроме того, осуществлялись специальные программы для удовлетворения особых потребностей, например в Таиланде и Малайзии, в оказании помощи по возвращению к нормальной жизни беженцев – жертв нападений пиратов путем предоставления им консультаций и общинной поддержки.

97. Образование. В 1985 году продолжалось начальное обучение в местных государственных школах или школах, специально созданных в поселениях. УВКБ обеспечивало более 113 программ во всем мире в области среднего, профессионально-технического и общего образования. Основными видами деятельности в рамках программ помощи в области неформального образования являлись производственное обучение, программы ликвидации неграмотности, специальная профессиональная и языковая подготовка.

98. Почти 16 000 учащимся из числа беженцев была оказана помощь, позволившая им приступить к занятиям в рамках второго и третьего циклов обучения. В 1985 году на эту программу помощи учащимся было израсходовано около 10,6 млн. долл. США. Приблизительно 24 процента учащихся занимались на курсах технической подготовки, 67 процентов обучались в средних общеобразовательных заведениях и 9 процентов – в высших учебных заведениях. Вновь делался упор на то, чтобы ориентировать учащихся на получение технического образования, поскольку оно обеспечивает более широкие возможности получить в дальнейшем работу.

99. Помощь беженцам-инвалидам. УВКБ наращивало усилия по обеспечению возможностей для беженцев-инвалидов пользоваться всеми видами медицинского обслуживания в тех странах, где им было предоставлено убежище. Для удовлетворения потребностей около 5 719 беженцев-инвалидов в 1985 году было израсходовано за счет общих программ 774 985 долл. США. Кроме того, 51 беженец с тяжелой формой инвалидности,

реабилитацию которого было невозможно осуществить в местных условиях, был направлен в медицинские центры за границей – расходы на эти цели составили за счет специальных программ 100 000 долл. США – около 270 других беженцев были переселены в Европу, Северную Америку и Австралию.

6. Операции по закупкам

100. Группа по закупкам отвечает за закупки материалов и заключение контрактов на предоставление услуг по оперативному-функциональному обслуживанию во всем мире программ помощи УВКБ. Группа обеспечивает техническое консультирование по вопросам закупок, а также содействует перевозкам товаров.

101. С момента создания Группы УВКБ обеспечивало применение профессиональных методов закупок, ведя открытую отчетность и проводя операции на основе справедливой конкуренции. В 1985 году для оказания помощи беженцам в 42 странах Африки, Азии, Европы и Латинской Америки были произведены закупки товаров и услуг на 83 млн. долл. США.

7. Свертывание и возобновление помощи

102. После успешного достижения одного из трех долгосрочных решений и самообеспеченности беженцев международная помощь прекращается, а правительство принимающей страны несет полную ответственность за дальнейшее обеспечение экономических и материальных потребностей беженцев. До свертывания помощи УВКБ обращает особое внимание на создание в общинах беженцев хозрасчетных структур и служб, которые вместе с мероприятиями по достижению самообеспеченности включаются в региональные планы общинного развития. Продолжающееся создание и объединение поселений беженцев в южной части Судана является хорошим примером комплексной программы расселения в сельских районах. Однако в некоторых случаях возникает необходимость в возобновлении помощи или оказании новой помощи после передачи программы ввиду того, что в результате непредвиденных обстоятельств сильно страдают инфраструктура расселения или экономическая рентабельность. В настоящее время УВКБ обращает больше внимания на обеспечение наиболее соответствующих графиков свертывания помощи УВКБ, выявляя проблемы, которые могут возникнуть после ее прекращения, и вводя в действие новые, посторонние источники помощи.

8. Текущая оценка деятельности по оказанию помощи

103. УВКБ продолжало осуществлять большое число мероприятий по оценке, включая мероприятия по самооценке, всех проектов и ограниченное число более углубленных оценок отдельных проектов, программ и деятельности. Оба подхода имеют целью обеспечить руководителей всех уровней информацией о результатах осуществления программ и проектов, которые могут быть использованы для улучшения планирования и реализации проектов. Среди наиболее значительных оценок, выполненных в течение года, были оценки состояния готовности УВКБ к чрезвычайным ситуациям и мер по оказанию чрезвычайной помощи в восточной части Судана, а также оценка используемых УВКБ систем учета беженцев.

С. Положение в африканском регионе

104. В 1985 году расходы из фондов добровольных взносов УВКБ в Африке составили около 225,8 млн. долл. США, из которых 97,0 млн. долл. США были ассигнованы в рамках общих программ и 128,8 млн. долл. США – по специальным программам. Подробные статистические данные о расходах по странам и районам приводятся в таблице 1 и 2 приложения.

105. В течение 1985 года продолжалась программа чрезвычайной помощи, начатая в ответ на специальный призыв в конце 1984 года, ее цель заключалась в обеспечении помощи крайне нуждающимся лицам, находящимся под опекой Управления в Центральноафриканской Республике, Эфиопии, Сомали и Судане. В 1985 календарном году общие расходы на эту программу чрезвычайной помощи составили 77,76 млн. долл. США.

106. В 1985 году в Эфиопии в районе Харар срочная помощь была оказана 190 000 возвратившимся беженцам, находящимся в очень тяжелом положении (см. пункт 86 выше). В более долгосрочном плане УВКБ обратилось в декабре 1985 года с призывом предоставить средства для оказания помощи в восстановлении условий жизни возвратившихся беженцев, а также создания условий, способствующих дальнейшей добровольной репатриации. Число беженцев, получающих помощь в районе Гамбела/Итанг в юго-западной части Эфиопии, возросло к концу 1985 года примерно до 85 000 человек. Продолжалось осуществление программы помощи, начатой в 1983 году, а планы начать создание сельского поселения на землях, предоставленных правительством, все еще находятся в стадии рассмотрения.

107. Серьезную тревогу вызывают новые притоки беженцев в северную часть Сомали, особенно к концу текущего года. Были увеличены поставки продовольствия и медикаментов к местам временного размещения, в настоящее время проводится поиск более подходящих мест для организации центров по приему. В то же время на начало осуществления программы расселения на местах, развитие деятельности по достижению самообеспеченности и перепись дополнительного количества осевших беженцев, численность которых, по оценкам правительства, составляет около 700 000 человек, отрицательным образом сказались финансовые проблемы, связанные с финансированием общих программ УВКБ, неблагоприятный обменный курс при заключении финансовых сделок, связанных с оказанием УВКБ гуманитарной помощи.

108. В течение 1985 года положение с беженцами в Судане значительно изменилось. В восточной части Судана в поселениях для беженцев, где были надежды хотя бы на частичную самообеспеченность продовольствием, имел место неурожай. Это заставило УВКБ возобновить в полном объеме предоставление в сотрудничестве с Мировой продовольственной программой продовольственной помощи почти 130 000 беженцам, находящимся в этих поселениях. Осуществлялась широкомасштабная программа чрезвычайной помощи новым беженцам из Эфиопии, их число в 1985 году составило 220 000 человек; 160 000 человек прибыли ранее, в последние месяцы 1984 года. В результате притока беженцев из Чада в западную часть Судана потребовалось обеспечить помощь к концу 1985 года для около 75 000 человек. На юге Судана, несмотря на трудности, обусловленные небезопасной обстановкой, объединение поселений угандийских беженцев осуществляется удовлетворительным образом.

109. В результате продолжающихся беспорядков и отсутствия безопасных условий в центральном, юго-западном и западном районах Уганды УВКБ было вынуждено приостановить после июля 1985 года осуществление своих операций, касающихся поселений в сельских районах, в частности расширение строительства в поселении Киака II.

110. Помощь УВКБ 42 856 южноафриканским беженцам, находящимся в различных странах южной части Африки, включала в себя предоставление необходимых для существования средств, стипендий и содействие в достижении самообеспеченности либо в сельских поселениях, либо на основе индивидуального трудоустройства. Признанные ОАЕ освободительные движения на юге Африки по-прежнему получали помощь в форме международных закупок сельскохозяйственного инвентаря для их ферм в Анголе и Объединенной Республике Танзании. УВКБ продолжает оказывать помощь около 76 300 намибийским беженцам в Анголе, Замбии и других странах Африки.

111. К концу отчетного периода значительное число проектов, учрежденных в рамках второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, находились в стадии осуществления или пересмотра для реализации на более позднем этапе.

D. Положение в американских и европейском регионах

112. В 1985 году общее число беженцев в Латинской Америке оставалось относительно неизменным, причем незначительное увеличение их численности, отмеченное в Коста-Рике и Гондурасе, компенсировалось репатриацией аргентинцев и уругвайцев. Деятельность УВКБ была сосредоточена в основном в Центральной Америке и Мексике, где в конце 1985 года получали помощь 112 000 беженцев.

113. В Мексике около 18 500 гватемальских беженцев в штатах Кампече и Кинтана-Роо добивались самообеспеченности на землях, предоставленных мексиканским правительством. В штате Чьяпас по-прежнему предоставлялись услуги и материальная помощь примерно 21 000 беженцев, ожидавшим более долгосрочного решения.

114. В Гондурасе по-прежнему получали помощь около 20 700 сальвадорских и 530 гватемальских беженцев, находившихся в лагерях. Предоставлялась помощь примерно в 5 300 никарагуанцам неиндейского происхождения, находящимся в двух гондурасских деревнях, продолжаются поиски подходящего района в данном регионе для их расселения. Около 13 300 никарагуанских беженцев индейского происхождения, находящихся в Москитиа, добились частичной самообеспеченности.

115. В Коста-Рике к концу 1985 года получали помощь 19 411 беженцев. Относительно успешной была местная интеграция сальвадорских и никарагуанских беженцев городского происхождения. Интеграция приблизительно 5 300 никарагуанских беженцев сельского происхождения еще только начиналась, и к концу 1985 года около 4 000 из этого числа по-прежнему получали помощь в центрах приема.

116. Прибытие беженцев и лиц, ищущих убежища, в страны Западной Европы, особенно по незаконным каналам из-за пределов данного региона, оставалось предметом растущего беспокойства для правительств этих стран. С тем чтобы определить

проблемы и предложить практические решения, 28–31 мая 1985 года УВКБ провело консультации (см. пункт 18 выше). Кроме того, 25 и 26 ноября 1985 года правительством Швеции была организована неофициальная встреча в Стокгольме.

117. Число лиц, ищущих убежища в европейских странах, составлявшее 103 500 человек, в 1985 году увеличилось и к концу года составило в общей сложности примерно 165 000 человек. В 1985 году наибольшим был приток лиц, ищущих убежища, в Федеративную Республику Германии – более 73 000 человек, за нею следуют Франция, Швеция и Швейцария. Италия и Турция предоставили транзитные условия для лиц, ищущих убежища, на основании "географической" оговорки к Конвенции Организации Объединенных Наций 1951 года.

118. В течение 1985 года УВКБ продолжало участвовать в осуществлении ряда проектов в странах Западной Европы, в частности в областях юридического и социального консультирования лиц, ищущих убежища, помощи беженцам-инвалидам и содействия деятельности по развитию самопомощи в целях достижения долгосрочных решений. Под эгидой УВКБ были добровольно репатриированы около 1 690 человек, происходивших в основном из Латинской Америки.

119. В 1985 году ассигнования УВКБ в Северной и Южной Америке и в Европе составили в общей сложности 52,2 млн. долл. США, из которых 48,5 млн. долл. США были выделены в рамках общих программ и 3,7 млн. долл. США – в рамках специальных программ.

Е. Положение в регионе Восточной и Южной Азии и Океании

120. К концу 1985 года общее число беженцев из Индокитая в лагерях и центрах в странах убежища данного региона составляло 159 665 человек, из которых 34 143 – это "лодочники". Наибольшее число беженцев находилось в Таиланде, который принял 93 257 беженцев из Лаоса, 31 761 – из Кампучии и 5 395 – из Вьетнама. Другими странами и территориями, предоставляющими временное убежище значительному числу индокитайских беженцев, являются: Гонконг, Индонезия, Макао, Малайзия, Корейская Республика, Сингапур, Филиппины и Япония. Кроме того, два центра по приему беженцев в Батаане (Филиппины) и Галанге (Индонезия) предоставляли временный приют приблизительно 11 559 индокитайских беженцев, которые уже получили согласие на переселение и находились на пути в третьи страны. Кроме того, приблизительно 20 000 человек пользуются помощью УВКБ во Вьетнаме.

121. Переселение в третьи страны оставалось наиболее эффективным решением в отношении значительного числа индокитайских беженцев. Тем не менее кампучийцы и лаосцы, возвращающиеся в свои страны из Таиланда в ходе организованной или неорганизованной репатриации, пользовались помощью УВКБ, предоставляемой в целях облегчения их возвращения и реинтеграции.

122. После прибытия в Папуа Новую Гвинею примерно 10 500 беженцев из провинции Ириан-Джая (Индонезия) УВКБ по просьбе правительства Папуа Новой Гвинеи приступило к осуществлению программы помощи в ряде лагерей, расположенных вдоль границы, пока не найдено соответствующее долговременное решение. Данная программа, осуществляемая властями Папуа Новой Гвинеи, позволяет обеспечить беженцев самым необходимым, в том числе продовольствием, водой, жильем, медикаментами и предметами домашнего обихода.

123. В течение 1985 года общий объем ассигнований для помощи беженцам в регионе Восточной и Южной Азии и Океании в рамках основных программ составил 61,6 млн. долл. США, а в рамках специальных программ – 9,7 млн. долл. США. Из общей суммы ассигнований около 39,9 млн. долл. США были использованы для оказания многоцелевой помощи находящимся в данном регионе беженцам из Индокитая.

Г. Положение в регионе Ближнего Востока и Юго-Западной Азии

124. Афганские беженцы в Пакистане по-прежнему представляют собой самую крупную концентрацию беженцев в мире. Программы гуманитарной помощи УВКБ этим беженцам в 1985 году были составлены с учетом оценки потребностей, имеющихся ресурсов и возможностей осуществления программ. Мировая продовольственная программа продолжала выполнять свою важную роль координатора продовольственной помощи в рамках программ для афганских беженцев в Пакистане.

125. В 1985 году УВКБ в еще большей мере стремилось переориентировать свою деятельность в рамках программы помощи с оказания услуг и материальной поддержки на развитие самопомощи и самообеспечения. Управление продолжало финансировать проекты, предназначенные для обеспечения афганских беженцев работой и возможностями получить профессиональное образование. Проекты профессиональной подготовки и проекты по созданию источников доходов, финансируемые УВКБ и осуществляемые, главным образом, неправительственными организациями, продолжали осуществляться в Белуджистане и в Северо-Западной пограничной провинции (СЗПП). Была ускорена реализация проекта УВКБ/Всемирного банка, и к концу 1985 года цель второго года данного трехгодичного проекта была в основном достигнута, особенно в отношении числа обеспеченных работой беженцев. В течение 1985 года части беженцев, прибывших в Пакистан, предоставлялась помощь в районе Миянвали в Пенджабе. В конце года в этой провинции насчитывалось приблизительно 110 000 беженцев.

126. По оценкам местных властей, число афганских беженцев в Исламской Республике Иран составляет 1,8 млн. человек, из которых более 50 процентов размещены в провинциях Хорасан и Систан-Белуджистан, а остальные проживают в десяти других провинциях. В течение 1985 года было выделено в общей сложности 9,1 млн. долл. США для финансирования программ, осуществляемых Советом по оказанию помощи афганским беженцам в следующих секторах: здравоохранение, питание, водоснабжение и санитария, инфраструктура приема беженцев, обеспечение предметами домашнего обихода и личными вещами, транспорт и материально-техническое снабжение, сельское хозяйство и животноводство.

127. Несмотря на нестабильное положение в Ливане, региональное отделение УВКБ в Бейруте продолжало оказывать помощь примерно 2 900 беженцам, проживающим в Ливане. Кроме того, основная чрезвычайная помощь в объеме 100 000 долл. США была предоставлена примерно 20 500 семьям, изгнанным из своих домов в результате продолжающегося конфликта в Ливане.

128. В 1985 году 1 800 беженцам эритрейского происхождения, проживающим на побережье Красного моря в Йеменской Арабской Республике, была предоставлена основная помощь в секторах здравоохранения, образования, сельского хозяйства, жилья, общинного развития и деятельности по созданию источников дохода.

129. УВКБ продолжало выполнять роль координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций для Кипра, в рамках которой оказывается поддержка тем лицам, которые были перемещены в пределах данного острова в результате событий 1974 года.

130. Общие расходы из фондов добровольных взносов в регионе Ближнего Востока и Юго-Западной Азии в 1985 году составили 86,9 млн. долл. США, из которых 56,7 млн. долл. США были выделены в рамках общих программ и 30,2 млн. долл. США - в рамках специальных программ.

ГЛАВА III

СВЯЗИ С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

А. Сотрудничество между УВКБ и другими членами системы Организации Объединенных Наций

131. В тесном сотрудничестве с другими членами системы Организации Объединенных Наций УВКБ продолжает разрабатывать различные программы и мероприятия в целях удовлетворения потребностей беженцев.

132. Мировая продовольственная программа (МПП) продолжает обеспечивать большую часть потребностей беженцев в продовольствии во многих районах мира. В ряде случаев МПП также предоставляла помощь беженцам, участвующим в производственной деятельности. В августе 1985 года УВКБ и МПП подписали совместный меморандум, имеющий целью укрепление сотрудничества между обоими учреждениями в отношении различных аспектов продовольственной помощи беженцам, после чего УВКБ и МПП предприняли совместные миссии в Пакистан и Сомали в целях оценки потребностей беженцев в продовольствии. В течение 1985 года МПП утвердила предоставление беженцам чрезвычайной продовольственной помощи в объеме 490 000 метрических тонн.

133. После разработки в 1984 году совместных руководящих принципов и процедур для УВКБ и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в отношении предоставления помощи беженцам в течение более длительного периода времени, ПРООН предоставляет помощь в Судане в создании группы эксплуатации пунктов водоснабжения, а также в организации комплексного планирования развития. Кроме того, ПРООН продолжает управлять осуществлением различных проектов от имени УВКБ в тех странах, где УВКБ не имеет представителей.

134. Сотрудничество между УВКБ и Международной организацией труда (МОТ) по-прежнему концентрировалось на способах, позволяющих повысить самообеспеченность беженцев. Текущие мероприятия, в которых МОТ принимает участие, включают в себя проекты создания мелких предприятий, проекты развития сотрудничества и проекты профессиональной подготовки в Бурунди, Коста Рике, Кении, Лесото, Пакистане и Судане. УВКБ по-прежнему пользуется услугами назначенного МОТ эксперта по вопросам обеспечения источников дохода.

135. Продолжалось сотрудничество между УВКБ и Всемирным банком в деле изучения возможностей создания дополнительных совместных предприятий, в частности в отношении намеченного для осуществления в Пакистане второго проекта по созданию источников дохода и профессиональному образованию.

136. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) участвовал главным образом в программах УВКБ в Пакистане, касающихся первичной медико-санитарной помощи, водоснабжения и общей санитарии. В 1985 году сохранялась договоренность о совместном назначении координатора по вопросам здравоохранения УВКБ/Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в Пакистане. Кроме того, УВКБ продолжало пользоваться услугами назначенного ВОЗ консультанта по вопросам общественного здравоохранения/питания. Продолжалось осуществление совместных мероприятий обеих организаций на Кипре.
137. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения (ЮНФПА) продолжал сотрудничать с УВКБ в программах планирования семьи в Гонконге. Наряду с этим в 1985 году между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и УВКБ сохранялась договоренность о назначении специалиста по территориальному планированию/инженера-строителя для обеспечения технического консультирования по вопросам, касающимся поселений беженцев.
138. Было продлено на два года действие протокола между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и УВКБ, который сохраняет силу до 31 декабря 1987 года. В соответствии с условиями протокола младшие эксперты ЮНЕСКО продолжают работать в штаб-квартире УВКБ и в отделениях на местах.
139. После заключения соглашения между Международной морской организацией (ИМО) и УВКБ в декабре 1984 года ИМО предоставила в 1985 году эксперта по морским вопросам для оказания помощи в выполнении задач в области борьбы с пиратством и проведения спасательных операций на море. В 1986 году это сотрудничество будет продолжено.
140. Программа добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) продолжала активно участвовать в программах для беженцев в виде предоставления примерно 45 добровольцев. Эти добровольцы работают в Джибути, Гондурасе, Малайзии, Сомали и Судане.
141. Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНЦПРО) работало в тесном контакте с УВКБ, принимая меры в связи с чрезвычайным положением в Африке. Кроме того, поддерживались тесные контакты и изучались возможности для сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО).
142. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (НИИСР) проводил обследование социальных условий гватемальских беженцев в Мексике. Кроме того, УВКБ по-прежнему получает помощь от Программы Организации Объединенных Наций по образованию и профессиональной подготовке для жителей южной части Африки (ЮНЕТПСА) и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки (ЮНТФСА) в области предоставления профессиональной подготовки и помощи беженцам из южной части Африки. УВКБ оказывало помощь Институту Организации Объединенных Наций для Намибии, расположенному в Замбии, и по-прежнему тесно сотрудничает с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии. Беженцы также получают стипендии, предоставляемые Всемирной организацией интеллектуальной собственности (ВОИС).

143. УВКБ работало в тесном сотрудничестве с Отделом чрезвычайных операций в Африке Организации Объединенных Наций в целях обеспечения надлежащей координации чрезвычайных программ УВКБ в рамках общих мероприятий системы Организации Объединенных Наций. В Отдел в Нью-Йорке был прикомандирован сотрудник УВКБ.

144. УВКБ было полностью представлено на состоявшейся в 1985 году в Найроби Всемирной конференции по празднованию окончания Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. В доклад Генерального секретаря на Конференции были включены подробные сообщения о помощи УВКБ женщинам-беженцам и их детям.

145. В целях освещения участия УВКБ в Международном годе молодежи (1985 год) был составлен перечень проектов по предоставлению образования молодежи из числа беженцев. Кроме того, УВКБ было представлено на Всемирном конгрессе молодежи 1985 года.

146. УВКБ продолжает также сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и активно участвует в глобальных мероприятиях системы Организации Объединенных Наций (таких, как Десятилетие инвалидов, Венский международный план действий по проблемам старения, Международный год молодежи, Международный год мира и т.д.).

В. Связи с другими межправительственными организациями

147. В течение рассматриваемого периода УВКБ осуществляло тесное сотрудничество с Организацией африканского единства через ее различные органы, такие как Комитет 15, Координационный комитет по делам беженцев и Бюро ОАЕ по делам беженцев.

148. УВКБ активно участвовало в разработке рекомендаций, касающихся беженцев и перемещенных лиц, а также жертв стихийных бедствий, которые в конечном итоге были включены в Программу восстановления экономики Африки, принятую на совещании ОАЕ на высшем уровне и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1985 году.

149. ОАЕ и УВКБ провели консультации, касающиеся развития событий в южной части Африки, с целью переселения тех южноафриканских беженцев, которые не могут оставаться на территориях прифронтовых государств.

150. УВКБ участвовало также в различных совещаниях Совета министров по подготовке встречи ОАЕ на высшем уровне, на которых в июле 1985 года присутствовал Верховный комиссар.

151. УВКБ продолжало сотрудничать с Межправительственным комитетом по миграции (МКМ) во всех регионах. Предоставление МКМ льготных транспортных тарифов и других условий позволило добиться значительной экономии при транспортировке беженцев, направляющихся на переселение в третьи страны.

152. УВКБ поддерживало регулярные контакты с Организацией американских государств (ОАГ) и, в частности, с заместителем Секретаря ОАГ по правовым вопросам и Межамериканской комиссией по правам человека. На основе конкретной рекомендации

семинара в Картахене на четвертый год продлено осуществление совместной программы по изучению правового статуса беженцев, *asilados* и перемещенных лиц в государствах – членах ОАГ, причем основное внимание уделяется проблемам, касающимся ситуаций, связанных с массовым притоком беженцев. Как и в предыдущие годы, УВКБ участвовало в работе Генеральной ассамблеи ОАГ, на которой консенсусом были приняты две всеобъемлющие резолюции по вопросам беженцев, в которых содержалось одобрение Картахенской декларации и предложение государствам-членам по-прежнему оказывать содействие беженцам и их добровольной репатриации. Кроме того, УВКБ внесло вклад в работу Тринадцатого семинара по международному праву, ежегодно проводимого Межамериканским юридическим комитетом в Рио-де-Жанейро, подготовив две лекции по своей тематике.

153. В течение 1985 года УВКБ продолжало тесно сотрудничать с Лигой арабских государств путем поддержания регулярных контактов с Постоянным наблюдателем Лиги в Женеве и направления миссий в ее штаб-квартиру в Тунисе.

154. УВКБ продолжало также развивать сотрудничество с Организацией Исламская конференция. Помимо регулярных контактов между сотрудниками этих двух организаций делегация УВКБ приняла участие в работе совещания министров стран – членов Организации Исламская конференция, состоявшегося в Фесе (Марокко) в январе 1986 года, на котором была принята резолюция в поддержку деятельности УВКБ. УВКБ продолжало действовать в качестве координационного центра по гуманитарным вопросам в рамках сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция.

155. Европейский парламент проявлял активный интерес к различным ситуациям, касающимся беженцев, и, в частности, к их аспектам в области прав человека, таким как предоставление убежища или отказ в его предоставлении. Аналогичные проблемы вызвали особый интерес в рамках тесных связей УВКБ с Европейским советом.

156. Европейское сообщество оказывало широкую и постоянную поддержку УВКБ в деле осуществления его чрезвычайных программ в Африке. Эта поддержка осуществлялась в дополнение к щедрым поставкам продовольствия и финансированию проектов по созданию источников доходов и местной интеграции беженцев в ряде районов мира.

C. Сотрудничество с освободительными движениями

157. Согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи продолжало осуществляться тесное сотрудничество с освободительными движениями, признаваемыми ОАЕ и Организацией Объединенных Наций. Ряд программ УВКБ для намибийских беженцев и беженцев из южной части Африки в настоящее время осуществляются Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), Африканским национальным конгрессом (АНК) и Панафриканским конгрессом Азии (ПАК). СВАПО, АНК и ПАК участвовали в качестве наблюдателей в тридцать шестой сессии Исполнительного комитета.

D. Связи с неправительственными организациями

158. Неправительственные организации по-прежнему оказывали УВКБ значительную помощь в его деятельности в интересах беженцев. Ответственность за осуществление почти одной трети программ по оказанию помощи, финансируемых УВКБ, возложена на

национальные или международные неправительственные организации. Кроме того, в странах-донорах и в странах, где осуществляется расселение беженцев, неправительственные организации помогают разъяснять общественности проблемы беженцев и играют важную роль в деле защиты интересов беженцев перед правительствами.

159. УВКБ прилагает значительные усилия для поддержания нынешнего диалога с неправительственными организациями и расширения контактов. Руководители ведущих неправительственных организаций, сотрудничающих с УВКБ, 12 февраля 1986 года были приглашены на неофициальную встречу с Верховным комиссаром. В ходе нее представители неправительственных организаций обсудили вопросы текущего сотрудничества с УВКБ и внесли предложения о дальнейшем укреплении связей. Ряд мероприятий, проводимых на ежегодной основе, по-прежнему давали организациям возможность ознакомиться с политикой и программами УВКБ. В рамках этих мероприятий были проведены брифинги по конкретным проблемам беженцев, ежегодные совещания Консультативной группы УВКБ/НПО по международной защите и Первое совещание Консультативной группы УВКБ/НПО по оказанию помощи. Последнее из перечисленных совещаний состоялось в июне 1985 года по просьбе МСДУ; в ходе дискуссий были обсуждены вопросы дальнейшего осуществления решений Второй международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, вопросы, касающиеся оказания помощи беженцам и развития, вопросы заключения соглашений с УВКБ, вопросы координации при возникновении чрезвычайных ситуаций и вопросы долгосрочных решений. Третий год подряд в целях удовлетворения растущего интереса неправительственных организаций в работе Исполнительного комитета, УВКБ провело предсессионное совещание с 76 неправительственными организациями, которое послужило форумом для обмена мнениями по ключевым вопросам беженцев.

160. Управление продолжало поддерживать плодотворные контакты с головными организациями, которые через своих членов принимают участие в широком круге мероприятий, направленных на оказание важной помощи беженцам. Изыскивались новые формы тесного сотрудничества с оперативными партнерами неправительственных организаций, которые оказывают жизненно важную помощь в таких областях, как распределение продовольствия, здравоохранение, материально-техническое обеспечение и дополнительное питание. В основном вследствие чрезвычайного положения в Африке УВКБ приступило к осуществлению учебно-подготовительной программы по организации чрезвычайной помощи (см. пункт 75 выше), в которой приняли участие специалисты из неправительственных организаций.

161. УВКБ продолжало поддерживать тесные связи с Международным Красным Крестом и, в частности, с Международным комитетом Красного Креста по вопросам защиты и Лигой обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и национальными обществами Красного Креста по оперативным вопросам. УВКБ участвовало в ежемесячных совещаниях по проблемам стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, которые проводятся Лигой в Женеве.

162. На состоявшейся в мае 1985 года в Дакаре Генеральной конференции МСДУ, на которой было представлено УВКБ, неправительственные организации выступили за выделение дополнительных ресурсов, которые способствовали бы достижению

долговременных решений для беженцев и подчеркнули необходимость осуществления проектов развития в странах, принимающих беженцев, особенно в Африке. По предложению неправительственных организаций, сделанному на Конференции в декабре 1985 года в Пюиду (Швейцария), был проведен совместный семинар МСДУ/УВКБ о подходах к решению проблем беженцев, на котором, в частности, были изучены пути вовлечения беженцев в производственную деятельность на начальной стадии в целях преодоления "синдрома иждивенчества".

163. С целью создания более широких и многосторонних связей с неправительственными организациями Управление участвовало в различных совещаниях, в том числе в Агенском форуме – встрече европейских неправительственных организаций, имеющих опыт в оказании чрезвычайной помощи в содействии развитию, в работе которого приняли участие 70 неправительственных организаций, из которых 17 являлись партнерами УВКБ по осуществлению программ. Свою заинтересованность в конкретных региональных ситуациях неправительственные организации проявили, например, в ходе таких мероприятий, как круглый стол МСДУ по Коста-Рике и Мексике, проведенный в Сан-Хосе, Коста-Рика в ноябре 1985 года.

164. В результате подготовки к Всемирной конференции, состоявшейся в Найроби в 1985 году, и благодаря тому стимулу, который она дала, неправительственные организации сосредоточили основное внимание на особых проблемах женщин-беженцев и тех потенциальных ресурсах, которые они представляют для программ помощи. Соответственно УВКБ и 23 ведущих неправительственных организации из Европы и Северной Америки приняли участие в семинаре по проблемам женщин-беженцев, который был проведен в Нидерландах в мае 1985 года.

Е. Присуждение медали Нансена

165. В 1985 году медаль Нансена был удостоен Его Высокопреосвященство кардинал Паулу Эваристу Арнс, архиепископ Сан-Паулу, в знак признания его неутомимых усилий, направленных на улучшение положения беженцев и устранение коренных причин их проблем.

166. Принимая награду, кардинал Арнс заявил, что 50 000 долл. США, вручаемых вместе с медалью, будут переданы УВКБ для защиты беженцев, оказания им юридической помощи и проведения консультативной работы в Коста-Рике, Никарагуа и Гондурасе.

ГЛАВА IV

ФИНАНСИРОВАНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ОКАЗАНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ ПОМОЩИ

167. В 1985 году расходы в рамках добровольных фондов УВКБ составили 459 млн. долл. США по сравнению с 445 млн. долл. США в 1984 году. В рамках общих программ было израсходовано около 282 млн. долл. США (346 млн. долл. США в 1984 году) и в рамках специальных программ и других целевых фондов было израсходовано 177 млн. долл. США (99 млн. долл. США в 1984 году). Такое изменение произошло в результате осуществления специальных программ чрезвычайной помощи, которые потребовались в связи с критическим положением в Африке.

168. Решающее значение для способности УВКБ осуществлять свои операции имела непрерывная щедрая финансовая поддержка. Сумма взносов 76 правительств, 67 неправительственных и семь межправительственных организаций наряду со средствами, полученными из частных источников, составила 393 млн. долл. США, что на 69 млн. долл. США, или на 21 процент, больше, чем в 1984 году. УВКБ выражает особую признательность многим правительствам за исключительную финансовую поддержку, оказанную ему в 1985 году, среди которых были правительства, предоставившие средства для выполнения программ УВКБ впервые, и правительства, сделавшие взносы с перерывом в несколько лет. Тем не менее впервые в истории УВКБ основные общие программы по оказанию помощи беженцам не получили полного финансирования, в результате чего было необходимо сократить расходы и урезать программы. Окончательный объем поступлений по общим программам был примерно на 12 млн. долл. США ниже установленной суммы.

169. После того как в январе 1985 года было сделано обращение мобилизовать средства для общих программ, в течение этого года было сделано еще девять специальных обращений/докладов, касающихся чрезвычайного положения в Африке. Новые специальные обращения делались в связи с программами по адаптации к жизни лиц, возвращающихся в Эфиопию, и программами организованного выезда из Вьетнама. В течение всего 1985 года члены Исполнительного комитета и заинтересованные доноры также информировались о необходимых средствах и финансовом положении Управления на основе периодических информационных писем начальника отдела внешних сношений. Были опубликованы доклады об основных программах УВКБ, в которых содержалась информация о ходе выполнения мероприятий по оказанию помощи и о связанных с ними расходах.

170. На тридцать шестой сессии Исполнительный комитет одобрил ассигнования в объеме 330,4 млн. долл. США на осуществление общих программ в 1986 году. По состоянию на март 1986 года общие потребности в добровольных фондах на 1986 год по общим программам и текущим специальным программам исчисляются в размере порядка 488 млн. долл. США, которые необходимы для покрытия расходов по оказанию чрезвычайной помощи в Африке и по ряду других специальных программ, включая счет на проведение мероприятий по обучению беженцев.

171. По состоянию на 31 марта общий объем взносов в 1986 году на общие и специальные программы составил 171 998 824 долл. США. В таблице 3 приложения перечислены взносы за 1985 и 1986 годы, которые были внесены или объявлены на эту дату. УВКБ остро осознает свою зависимость от добровольных взносов и продолжает свои усилия по изысканию новых источников взносов и сокращению финансовых потребностей при одновременном оказании достаточной помощи беженцам. УВКБ полностью осознает необходимость поиска долговременных решений, что нашло отражение в программных приоритетах на 1986 год.

172. Верховный комиссар высоко ценит значительную финансовую поддержку, оказываемую международным сообществом. Однако УВКБ может выполнить свой мандат только в том случае, если ему будут предоставлены соответствующие ресурсы в рамках добровольных взносов. Поэтому Верховный комиссар полагается на то, что международное сообщество будет по-прежнему оказывать поддержку и проявлять щедрость, позволяющую предоставлять беженцам эффективную помощь в результате полного финансирования и осуществления программ, утвержденных Исполнительным комитетом.

ГЛАВА V

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

173. УВКБ продолжало свою деятельность в целях обеспечения более широкого понимания и глубокого осознания со стороны общественности международной проблемы беженцев путем выпуска и распространения различных информационных материалов, совместного выпуска таких материалов со средствами массовой информации и многочисленными неправительственными организациями, путем ежедневного представления устной и письменной информации работникам средств массовой информации (журналистам, радио- и телестудиям) и организации специальных мероприятий, таких как выездные семинары представителей средств массовой информации в Юго-Восточной Азии и круглый стол по проблемам беженцев-женщин. Кроме того, Управление продолжало выполнять свои обязанности по дальнейшему осуществлению программы в области общественной информации в рамках Второй международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке. Представители УВКБ и сотрудники общественной информации на местах продолжали информировать прессу в их соответствующих странах, и по-прежнему увеличивался поток просьб от журналистов и телевидения о том, чтобы УВКБ оказывало им помощь в освещении положения беженцев во всем мире.

174. В журнале "Беженцы" по-прежнему сообщались последние сведения о положении беженцев в мире. Он выходил ежемесячно на английском, французском и испанском языках, и его специальные выпуски издавались на арабском, немецком и итальянском языках. Другие издания включали в себя каталог проектов в рамках Международного года молодежи, каталог информационных материалов, фото- и тематические плакаты, карты расселения беженцев в мире и миникалендарь-плакат. В серии из десяти "фактологических бюллетеней по странам" сообщалась подробная и регулярно обновляемая информация о программах помощи УВКБ в Центральной Америке и Мексике, Юго-Восточной Азии, Пакистане, Эфиопии, Сомали, Судане, Объединенной Республике Танзании, Заире, на юге Африки и в Западной Африке. По мере необходимости эти материалы издавались на других языках.

175. В течение года фототека распространила среди органов массовой информации, школ и неправительственных организаций около 38 000 фотоснимков (черно-белых и цветных слайдов). Помимо удовлетворения внешнего спроса материалы фототеки по-прежнему использовались для подготовки всех публикаций УВКБ в области общественной информации и для организации выставок.

176. За отчетный период УВКБ выпустило два документальных фильма: "Аве Мария - беженцы-женщины и дети" и "Еще одна возможность" - фильм о школе на Пулау Бидонг, Малайзия, где ведется профессионально-техническое обучение молодежи из числа беженцев. Кроме того, УВКБ продолжало и активизировало свою политику совместного производства фильмов о положении беженцев в мире с крупнейшими телекомпаниями. Такие соглашения о совместном производстве, в которых содержатся положения о том, что эти фильмы должны транслироваться в удобное для зрителей время и что оставшиеся материалы будут предоставляться УВКБ для трансляции их на некоммерческой основе, по-прежнему приносят большую пользу.

177. Упомянутые выше материалы в области общественной информации наряду с календарями и учебными пособиями выпускались также на различных языках для неправительственных организаций в целях оказания им помощи в осуществлении проектов по сбору средств и проведении информационных кампаний.

Примечания

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545, p. 137.

2/ Там же, vol. 606, No. 8791, p. 267.

3/ Статья 14 Всеобщей декларации прав человека, принятой и провозглашенной Генеральной Ассамблеей в резолюции 217 А (111) от 10 декабря 1948 года.

4/ Всеобщая Исламская декларация прав человека (Исламский совет для Европы) от 19 сентября 1981 года.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 12А (А/40/12/Add.1), пункт 115 (1j).

6/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12А (А/32/12/Add.1), пункт 53 (4с).

7/ Там же, пункт 53 (5с).

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 12А (А/40/12/Add.1), пункт 115 (1g-h).

9/ Организация американских государств, документ AG/doc.2000-85, от 7 декабря 1985 года.

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 12А (А/40/12/Add.1), пункт 115 (5).

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12А (А/32/12/Add.1), пункт 53 (6).

12/ Резолюция 35/41 В Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1980 года по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

ПРИЛОЖЕНИЕ
ФИНАНСОВЫЕ ДАННЫЕ

Таблица 1

Общий объем расходов из фондов УВКБ ООН в 1985 году с разбивкой по региональным бюро/странам и источникам финансирования
(в тыс. долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы <u>a/</u>	Специальные программы <u>b/</u>	Итого
I. АФРИКА				
Алжир	5,1	3 475,7	16,8	3 497,6
Ангола	234,1	3 185,3	2 051,1	5 470,5
Ботсвана	93,9	1 098,0	43,0	1 234,9
Бурунди	61,8	604,6	188,4	854,8
Камерун	142,3	1 716,9	171,1	2 030,3
Центральноафриканская Республика	-	2 085,2	1 093,2	3 178,4
Джибути	161,2	2 775,0	380,9	3 317,1
Египет	102,6	1 175,3	756,5	2 034,4
Эфиопия	129,8	10 314,7	11 384,7	21 829,2
Кения	120,5	2 466,7	449,3	3 036,5
Лесото	20,1	616,8	103,6	740,5
Мозамбик	87,8	519,5	38,1	645,4
Нигерия	231,9	593,1	182,5	1 007,5
Руанда	61,7	3 978,1	1 255,7	5 295,5
Сенегал	106,4	866,8	324,0	1 297,2
Сомали	131,9	21 456,3	20 418,4	42 006,6
Судан	249,1	19 278,6	83 974,2	103 501,9
Свазиленд	12,3	839,4	238,3	1 090,0
Уганда	178,1	1 613,1	2 585,0	4 376,2
Объединенная Республика Танзания	73,7	3 872,0	134,6	4 080,3
Заир	371,1	9 637,5	1 125,9	11 134,5
Замбия	186,4	2 098,4	88,7	2 373,5
Зимбабве	87,4	317,5	993,9	1 398,8
Другие страны	33,5	2 237,0	805,0	3 075,5
Глобальные ассигнования на последующие меро- приятия в рамках рекомендаций Панафри- канской конференции по вопросу о беженцах	-	162,8	-	162,8
Итого (1)	2 882,7	96 984,3	128 802,9	228 669,9

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы а/	Специальные программы б/	Итого
II. СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И ЕВРОПА				
A. <u>Северная и Южная Америка</u>				
Аргентина	292,5	1 912,4	161,5	2 366,4
Коста-Рика	277,4	7 558,9	376,3	8 212,6
Гондурас	166,2	10 859,8	504,0	11 530,0
Мексика	41,2	11 493,3	622,9	12 157,4
Никарагуа	83,0	1 288,0	97,5	1 468,5
Перу	211,5	180,0	13,0	404,5
Другие страны				
Центральной Америки и Карибского бассейна	-	1 320,4	73,9	1 394,3
Другие страны северо- западной части Южной Америки				
	-	478,2	51,6	529,8
Другие страны южной части Латинской Америки				
	59,3	1 243,0	32,4	1 334,7
Северная Америка	675,5	1 119,5	-	1 795,0
B. <u>Европа</u>				
Австрия	177,9	362,1	-	540,0
Бельгия	207,4	278,6	70,7	556,7
Франция	275,6	948,0	78,0	1 301,6
Германии, Федеративная Республика				
	315,4	653,6	1 310,2	2 279,2
Греция	103,9	1 486,0	7,8	1 597,7
Италия	323,7	2 527,3	207,7	3 058,7
Португалия	66,5	327,7	30,0	424,2
Испания	142,5	877,7	-	1 020,2
Турция	75,5	660,9	0,4	736,8
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии				
	156,1	311,3	6,5	473,9
Югославия	16,6	1 921,8	8,6	1 947,0
Другие страны	200,3	639,6	7,6	847,5
Итого (2)	3 868,0	48 448,1	3 660,6	55 976,7

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы а/	Специальные программы б/	Итого
III. ВОСТОЧНАЯ И ЮЖНАЯ АЗИЯ И ОКЕАНИЯ				
А. <u>Восточная и Южная Азия</u>				
Китай	115,7	3 689,3	-	3 805,0
Гонконг	36,6	4 204,2	35,8	4 276,6
Индонезия	16,5	4 098,3	-	4 114,8
Лаосская Народно- Демократическая Республика	104,8	1,6	935,7	1 042,1
Малайзия	126,6	6 313,5	148,3	6 588,4
Филиппины	30,9	7 199,2	1 303,2	8 533,3
Таиланд	231,5	24 145,5	4 097,8	28 474,8
Вьетнам	47,8	1 591,2	1 888,8	3 527,8
Другие страны	184,7	10 110,9	1 293,7	11 589,3
В. <u>Океания</u>				
Австралия и Новая Зеландия	48,5	281,0	-	329,5
Итого (3)	943,6	61 634,7	9 703,2	72 281,5
IV. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ				
Кипр	-	50,3	6 126,7	6 177,0
Иран (Исламская Республика)	-	9 549,5	2 619,3	12 168,8
Ливан	207,6	344,3	19,3	571,2
Пакистан	51,9	46 462,6	21 136,0	67 650,5
Западная Азия	6,1	318,6	270,2	594,9
Итого (4)	265,6	56 725,3	30 171,5	87 162,4

Таблица 1 (продолжение)

Региональное бюро/ страна или район	Регулярный бюджет	Общие программы <u>a/</u>	Специальные программы <u>b/</u>	Итого
V. ОБЩИЙ ОБЪЕМ АССИГНОВАНИЙ				
Глобальные и регио- нальные проекты (5)	6 980,3	18 110,9	3 607,5	28 698,6
ВСЕГО (1-5)	14 940,2	281 903,3	175 945,7	472 789,1 <u>c/</u>

a/ Включая расходы в объеме 5 898 500 долл. США из Чрезвычайного фонда в Бенине, Эфиопии, Ливане, Сомали, Судане и Замбии.

b/ Включая простые переводы.

c/ Исключая 1 155 937 долл. США, выделенные из средств Оборотного фонда для обеспечения персонала жильем.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица 2

Расходы УВКБ ООН в 1985 году с разбивкой по региональным бюро/странам или районам и основным видам помощи а/
(в тыс. долл. США)

Региональное бюро/страна или район	Вид помощи	Расселение беженцев на местах <u>б/</u>	Переселение	Добровольная репатриация <u>с/</u>	Чрезвычайная и другая помощь <u>д/</u>	Итого
I. АФРИКА						
Алжир		3 265,8	-	-	6,5	3 272,3
Ангола		4 771,5	-	15,4	88,8	4 875,7
Ботсвана		977,6	11,4	3,5	87,5	1 080,0
Бурунди		614,8	0,5	10,0	50,9	676,2
Камерун		1 586,8	0,6	-	1,0	1 588,4
Центральноафриканская Республика		431,8	1,6	-	2 499,1	2 932,5
Джибути		2 509,3	1,7	5,2	90,2	2 606,4
Египет		1 566,2	168,0	-	67,0	1 801,2
Эфиопия		13 751,6	194,8	4 556,3	2 370,0	20 872,7
Кения		1 920,4	15,4	2,9	628,0	2 566,7
Лесото		538,7	6,0	-	46,6	591,3
Мозамбик		268,8	8,0	2,0	110,0	388,8
Нигерия		756,8	-	-	-	756,8
Руанда		4 683,1	5,8	378,1	30,7	5 097,7
Сенегал		616,1	139,8	-	10,4	766,3
Сомали		17 785,3	0,8	5,3	23 050,8	40 842,2
Судан		14 725,9	121,2	150,0	86 713,7	101 710,8
Свазиленд		844,5	8,1	-	49,9	902,5
Уганда		1 113,5	1,1	2 450,6	75,0	3 640,2
Объединенная Республика Танзания		3 402,3	5,0	5,0	257,5	3 669,8
Заир		9 633,0	27,5	454,1	83,8	10 198,4
Замбия		1 292,0	19,0	120,4	542,3	1 973,7
Зимбабве		203,4	1,5	-	1 008,0	1 212,9
Другие страны		2 463,2	16,9	46,2	422,4	2 948,7
Глобальные ассигнования на следующие мероприятия в рамках рекомендаций Panaфриканской конференции по вопросу о беженцах		-	-	-	162,8	162,8
Итого (1)		89 722,4	754,7	8 205,0	118 452,9	217 135,0

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/страна или район	Вид помощи	Расселение беженцев на местах <u>b/</u>	Пересе- ление	Доброволь- ная репат- риация <u>c/</u>	Чрезвычайная и другая по- мощь <u>d/</u>	Итого
II. СЕВЕРНАЯ И ЮЖНАЯ АМЕРИКА И ЕВРОПА						
A. <u>Северная и Южная Америка</u>						
Аргентина		974,6	52,3	281,5	622,5	1 930,9
Коста-Рика		1 760,9	16,2	85,0	5 528,9	7 391,0
Гондурас		2 964,6	3,3	210,0	7 843,5	11 021,4
Мексика		6 884,3	26,4	532,6	4 232,7	11 676,0
Никарагуа		916,6	9,5	166,6	268,6	1 361,3
Перу		106,6	4,0	-	22,5	133,1
Другие страны						
Центральной Америки и Карибского бассейна		867,1	36,2	189,4	277,4	1 370,1
Другие страны северо-западной части Южной Америки		305,5	-	104,3	119,7	529,5
Другие страны южной части Латинской Америки		548,4	226,0	50,0	213,0	1 037,4
Северная Америка		-	73,2	73,7	157,7	304,6
B. <u>Европа</u>						
Австрия		241,1	51,6	19,2	50,2	362,1
Бельгия		79,3	0,2	59,1	36,2	174,8
Франция		269,4	52,8	354,3	38,4	714,9
Германии, Федеративная Республика		242,4	0,2	10,1	1 462,2	1 715,9
Греция		679,3	221,1	-	541,0	1 441,4
Италия		458,5	1 120,9	59,1	868,3	2 506,8
Португалия		261,2	-	-	76,3	337,5
Испания		129,5	26,0	625,0	42,4	822,9
Турция		56,0	544,8	-	16,0	616,8
Соединенное Королевство						
Великобритании и Северной Ирландии		23,4	-	13,2	148,8	185,4
Югославия		80,6	223,1	2,0	1 532,4	1 838,1
Другие страны		163,1	81,9	99,5	265,3	609,8
Итого (2)		18 012,4	2 769,7	2 934,6	24 365,0	48 081,7

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/страна или район	Вид помощи	Расселение беженцев на местах b/	Пересе- ление	Доброволь- ная репат- риация	Чрезвычайная и другая по- мощь d/	Итого
III. ВОСТОЧНАЯ И ЮЖНАЯ АЗИЯ И ОКЕАНИЯ						
A. Восточная и Южная Азия						
Китай		3 600,0	70,5	-	18,8	3 689,3
Гонконг		-	709,0	-	3 303,6	4 012,6
Индонезия		-	2 096,8	0,7	1 749,5	3 847,0
Лаосская Народно- Демократическая Республика		-	1,6	855,8	-	857,4
Малайзия		1 048,3	781,8	0,3	4 002,0	5 832,4
Филиппины		-	6 775,5	-	1 534,4	8 309,9
Таиланд		246,1	1 580,7	161,1	25 327,8	27 315,7
Вьетнам		1 086,0	1 878,2	-	-	2 964,2
Другие страны		299,9	429,2	-	9 393,6	10 122,7
B. Океания						
Австралия		-	1,8	4,6	-	6,4
Итого (3)		6 280,3	14 325,1	1 022,5	45 329,7	66 957,6
IV. БЛИЖНИЙ ВОСТОК И ЮГО-ЗАПАДНАЯ АЗИЯ						
Кипр		5 435,5	15,3	-	499,1	5 949,9
Иран (Исламская Республика)		9 088,3	26,4	-	2 760,0	11 874,7
Ливан		63,9	8,1	-	115,0	187,0
Пакистан		10 694,9	287,6	-	55 474,2	66 456,7
Западная Азия		229,3	114,4	3,1	232,4	579,2
Итого (4)		25 511,9	451,8	3,1	59 080,7	85 047,5

Таблица 2 (продолжение)

Региональное бюро/страна или район	Вид помощи	Расселение беженцев на местах <u>b/</u>	Пересе- ление	Доброволь- ная репат- риация	Чрезвычайная и другая по- мощь <u>d/</u>	Итого
V. ОБЩИЙ ОБЪЕМ АССИГНОВАНИЙ						
Глобальные и региональные проекты (5)		1,068	583,7	229,8	1 697,2	3 578,7
ВСЕГО (1-5)		140 595,0	18 885,0	12 395,0	248 925,5	420 800,5

a/ Исключая в этой связи расходы на обеспечение программ и управление.

b/ Включая деятельность по созданию источников.

c/ Включая помощь возвратившимся лицам.

d/ Включая взносы натурой, например продовольствием, и т.д.

Таблица 3

Положение дел со взносами на цели осуществления программ помощи УВКБ ООН
на 31 марта 1986 года
(в Долл. США)

Программы помощи в 1985 году			Программы помощи в 1986 году		
Общие программы	Специальные программы	Итого	Донор	Итого	Специальные программы
А. ПРАВИТЕЛЬСТВА					
50 000		50 000	Алжир	50 000	50 000
4 492 776	1 359 088	5 851 864	Австралия	3 241 379	3 241 379
113 141	345 099	458 240	Австрия	110 000	110 000
3 500	1 000	4 500	Багамские Острова		
4 975		4 975	Бангладеш		
1 000	1 250	2 250	Барбадос		
370 175	2 808 227	3 178 402	Бельгия	450 981	411 765
10 000		10 000	Бермудские Острова		39 216
976		976	Ботсвана	4 673	4 673
10 000		10 000	Бруней Даруссалам		
			Бурунди	893	893
16 971		16 971	Камерун	16 250	16 250
10 121 471	2 203 353	12 324 824	Канада	5 390 991	4 491 711
20 000		20 000	Чили	20 000	20 000
250 000	191 131	441 131	Китай	250 000	250 000
18 000		18 000	Колумбия	18 000	18 000
5 000		5 000	Коста Рика		
1 998		1 998	Кот д'Ивуар		
3 409		3 409	Кипр	4 630	4 630
9 655 211	4 625 583	14 280 794	Дания	7 461 357	6 043 956
1 000		1 000	Джибути	1 000	1 000
5 000		5 000	Эквадор		
7 302	2 438	9 740	Египет	7 302	7 302
1 906 443	763 286	2 669 729	Финляндия	1 926 574	1 834 862
3 190 889	1 479 515	4 670 404	Франция	1 699 346	1 699 346
			Германия, Федеративная		
9 906 736	20 291 705	30 198 441	Республика	14 629 321	6 466 536
90 000		90 000	Греция	100 000	100 000
52 500		52 500	Святейший Престол	2 500	2 500

Таблица 3 (продолжение)

Программы помощи в 1985 году			Программы помощи в 1986 году		
Общие программы	Специальные программы	Итого	Донор	Итого	Специальные программы
30 200		30 200	Исландия	31 500	31 500
4 000		4 000	Индонезия	36 500	36 500
256 707	249 967	506 674	Иран (Исламская Республика)	44 000	44 000
20 000		20 000	Ирландия	122 010	122 010
			Израиль	20 000	20 000
2 915 452	2 960 369	5 875 821	Италия	5 040 452	2 915 452
44 314 213	2 707 104	47 021 317	Япония	8 961 723	7 484 606
	240 984	240 984	Кувейт		
			Лаосская Народно-Демократическая Республика		
6 000		6 000	Республика	6 000	6 000
12 230		12 230	Лихтенштейн	28 708	19 139
45 404	70 175	115 579	Люксембург	5 833	5 833
801		801	Мадагаскар	801	801
20 000		20 000	Малайзия		
500		500	Мальдивские Острова		
13 055		13 055	Мали		
948		948	Мальта		
1 500		1 500	Маврикий		
60 000		60 000	Мексика	60 000	60 000
1 025		1 025	Монако	1 569	1 569
7 387 870	2 357 219	9 745 089	Нидерланды	4 423 142	4 197 142
81 232	130 173	211 405	Новая Зеландия		
1 000		1 000	Никарагуа		
532		532	Нигер		
8 539 415	3 811 122	12 350 537	Норвегия	13 937 036	10 417 041
6 000		6 000	Оман	6 000	6 000
3 145		3 145	Пакистан	3 774	3 774
500		500	Панама		
999		999	Папуа Новая Гвинея		
4 622		4 622	Филиппины	5 000	5 000
100 000		100 000	Португалия	100 000	100 000
35 000		35 000	Катар		

Таблица 3 (продолжение)

Программы помощи в 1985 году			Программы помощи в 1986 году		
Общие программы	Специальные программы	Итого	Общие программы	Специальные программы	Итого
		Итого	Донор		
10 000		10 000	Корейская Республика	9 333	9 333
4 816		4 816	Руанда	11 500	11 500
3 807		3 807	Сан-Марино		
10 000	4 094 293	4 104 293	Саудовская Аравия	10 000	10 000
3 000		3 000	Сенегал		
566		566	Сьерра Леоне		
598		598	Сомали		
527 624	641 442	1 169 066	Испания	258 065	258 065
			Шри-Ланка	2 000	2 000
5 000		5 000	Судан		
1 036		1 036	Свазиленд		
8 826 015	4 374 520	13 200 535	Швеция	10 038 123	6 928 105
4 378 996	5 789 023	10 168 019	Швейцария	4 157 402	3 172 043
15 000		15 000	Таиланд	15 000	15 000
			Тринидад и Тобаго	2 073	2 073
22 885		22 885	Тунис	5 233	5 233
17 399		17 399	Турция	20 000	20 000
			Соединенное Королевство		
14 194 126	13 880 931	18 075 057	Великобритании и		
			Северной Ирландии	13 885 635	11 962 937
2 254		2 254	Объединенная Республика Танзания		
82 276 194	44 398 197	126 674 391	Соединенные Штаты	55 177 982	49 506 922
1 998		1 998	Америки	2 000	2 000
20 000		20 000	Уругвай		
950		950	Венесуэла	1 000	1 000
19 211		19 211	Вьетнам	30 000	30 000
			Югославия	1 500	1 500
1 709		1 709	Заир		
16 770		16 770	Замбия		
			Зимбабве		
214 530 777	109 777 194	324 307 971		151 846 091	122 066 871
					29 779 220

Таблица 3 (продолжение)

Программы помощи в 1985 году		Программы помощи в 1986 году					
Общие программы	Специальные программы	Итого	Донор	Итого	Общие программы	Специальные программы	
В. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ							
5 268 823	48 224 278	53 493 101		18 639 132	3 465 139	15 173 993	
С. СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ							
175 000	136 423	311 423		376 000	376 000		
Д. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ДРУГИЕ ДОНОРЫ							
3 066 496	13 257 057	16 323 553		1 137 601	849 751	287 850	
223 041 096	171 394 952	394 436 048		171 998 824	126 757 761	45 241 063	

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица 4

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

Расходы УВКБ ООН в 1985 году с разбивкой по региональным
бюро/странам или районам
(в долл. США)

Региональное бюро/ страна или район	Расходы	Назначение
АФРИКА		
Бенин	198 500	Помощь чадским беженцам
Эфиопия	2 000 000	Помощь возвратившимся беженцам
Сомали	500 000	Помощь беженцам и нуждающимся лицам
Судан	3 000 000	Помощь беженцам и нуждающимся лицам
Замбия	100 000	Помощь мозамбикским беженцам
Итого (1)	5 798 500	
БЛИЖНИЙ ВОСТОК И ЮГО- ЗАПАДНАЯ АЗИЯ		
Ливан	100 000	Помощь перемещенным лицам
Итого (2)	100 000	
ВСЕГО (1-2)	5 898 500	

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
